



TL-VP1B-PIM
Edition 2
December 2025

Cordless Screwdriver and Nutrunner

QX Connect Series

Product Information

EN Product Information	CS Specifikace výrobku
ES Especificaciones del producto	ET Toote spetsifikatsioon
FR Spécifications du produit	HU A termék jellemzői
IT Specifiche prodotto	LT Gaminio techniniai duomenys
DE Technische Produktdaten	LV Ierīces specifikācijas
NL Productspecificaties	PL Informacje o produkcie
DA Produktspecifikationer	BG Информация за продукта
SV Produktspecifikationer	RO Informații privind produsul
NO Produktspesifikasjoner	TR Ürün Bilgisi
FI Tuote-erittely	RU Технические характеристики изделия
PT Especificações do Produto	ZH 产品信息
EL Προδιαγραφές προϊόντος	JA 製品仕様
SL Specifikacije izdelka	KO 제품 상세
SK Špecifikácie produktu	HR Podaci o proizvodu



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®

Product Safety Information

Intended Use:

These cordless tools are designed for assembly applications requiring precise torque control, accuracy, consistency and repeatability, and are recommended for tightening requirements.



WARNING

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Use only with Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM), or INSIGHTHqcx when used in Radio Mode.**
- **Only use tools with appropriate voltage Ingersoll Rand Batteries and Charger.** Use of any other Batteries may create a risk of fire, personal injury, or property damage.
- **This product is intended for industrial use only and is not intended for home use.**

For additional information, refer to Cordless Screwdriver and Nutrunner Safety Manual Form TL-VP1T-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832, Battery Safety Information Manual Form 10567840, and Cordless Tool Controller Safety Information Manual Form 24074205.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Cyber Security Information

These cordless tools are designed to operate only within an internal, controlled Wi-Fi network environment with restricted access to trusted personnel. They are NOT intended to be internet-facing or accessible from external networks.

Risk if Access is Not Controlled

Failure to restrict access may result in:

- Incorrect configuration or programming of the tool.
- Leakage of certificates or pre-shared keys.
- Disclosure of Wi-Fi settings.
- Compromise of data transferred between the tool and the Controller or the tool and the MES.
- Compromise of tool firmware updates.

Tool Model																		
Family	Communication	Interface	Power	Body	Activation	Torque (Nm)	Variant	Output Type	Output Size	Voltage V, DC	Battery Model	Sound Pressure Level dB(A)	Vibration Level (m/s ²), *K (EN 62841)					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5					
						008	P A						7.3					
							012						P A	2.5				
						E R							5.9					
						018	P A						73.5	2.5				
							E R					<70.0	12.9					
						024	E R					<70.0	9.6					
						5	A					005	P A				73.5	2.5
												010						
												015					<70.0	6.9
												018						
												027	P A	71.0	2.5			
			E R															
			020	P A				71.0	2.5									
			030															
			035	P A		71.5	9.9											
			040	P A				71.0	2.5									
				E R														
			080	P A		72.6	11.9											
				E R														

*K = Vibration measurement uncertainty 3 dB(A).

It is recommended that the tool be used in ambient temperatures (T_a) between 0 °C (32 °F) and 45 °C (113 °F). However, the higher the ambient temperature, the lower the duty cycle the tool will be capable to support.



Conforms to UL STD. 62841-1 and 62841-2-2.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1 and 62841-2-2.

**WARNING**

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Declaration of Noise and Vibration Emission

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another. It may be used for a vibration emission level representing the main applications of the tool. However, if the tool is used for a different application, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the time when the tool is switched OFF or when it is running free speed.

Installation

Cable Connection

A standard USB cable (USB to Mini Type B) can be used to connect to a computer loaded with ICS software. Maximum cable length 2 meters.

Auxiliary Handle Mounting

Mount Auxiliary Handle on Gear Case with Plastic Handle positioned in the groove. Hand tighten.

Hanger Connection

For Pistol Tool, insert ends of hanger accessory at top of Housing. For Angle Tool, hang using molded feature at rear of Housing.

Adjustments

**WARNING**

Disconnect the tool from the Battery before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Storage

Disconnect the Battery from the tool when not in use.

Parts and Maintenance

Tool service is recommended every year or 250,000 cycles, whichever comes first. Tool repair and maintenance should only be carried out by authorized, trained personnel. When service or repair is required, contact an **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel

For 'Assembly/Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Form TL-VP1T-MIM, located at ingersollrand.com or contact the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-ion.
Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words



DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

NOTICE

Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas inalámbricas están diseñadas para aplicaciones de montaje que requieran un control preciso del par de torsión, precisión, coherencia y repetibilidad; se recomienda utilizarlas para los requisitos de apriete.



ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada. No respetar los avisos e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilícelas únicamente con el módulo de comunicación de procesos Connect IC (IC-PCM) de Ingersoll Rand o con INSIGHTqcx cuando se emplee en modo radio.**
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.
- **Este producto está destinado exclusivamente al uso industrial y no al uso doméstico.**

Para obtener más información consulte el Formulario TL-VP1T-SIM del Manual de seguridad del destornillador y aprietatuercas sin cable, el Formulario 10567832 del Manual de información de seguridad del cargador de la batería, el Formulario 10567840 del Manual de información de seguridad de la batería y el formulario 24074205 del manual de información de seguridad del controlador para herramientas inalámbricas.

Los manuales pueden descargarse desde ingersollrand.com

Información sobre ciberseguridad

Estas herramientas inalámbricas están diseñadas para funcionar únicamente dentro de un entorno de red Wi-Fi interno y controlado, con acceso restringido al personal de confianza. NO están pensadas para conectarse a Internet ni para ser accesibles desde redes externas.

Riesgo si no se controla el acceso

El incumplimiento de la restricción de acceso puede dar lugar a:

- Configuración o programación incorrecta de la herramienta.
- Fuga de certificados o claves precompartidas.
- Divulgación de la configuración de Wi-Fi.
- Compromiso de los datos transferidos entre la herramienta y el controlador o entre la herramienta y el MES.
- Compromiso de las actualizaciones del firmware de las herramientas.

Especificaciones del producto

Identificación del Modelo QX

Ejemplo:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serie

Q

Familia

X

Comunicación

B = Bluetooth*

F = Ninguno

X = 802.15.4 y Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 y Bluetooth*

Interfaz del usuario

D = Pantalla

N = Sin pantalla

Motor/potencia

2 = 20 V

5 = 40 V

Estilo de Cuerpo

A = Angular

P = Pistola

Activación

T = Gatillo

Tamaño de salida

00 = Ninguno

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Estilo de salida

M = Multiplicada

Q = Conexión rápida

S = Cuadrado de

Versión

A = Autobús accesorio

E = ETS*

P = estándar

R = Autobús accesorio y ETS*

Par máx. (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Sistema de apriete ergonómico

Información sobre comunicaciones inalámbricas

Elemento	Modelos	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, y QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, y QXW5A	✓	✓	✓

*Este producto no es compatible con la funcionalidad Wi-Fi 6E (6 GHz).

Modelo de la herramienta										Tensión V, DC	Modelo de la batería	Nivel de presión sonora dB(A)	Nivel de vibración (m/s ²), *K (EN 62841)	
Familia	Comunicación	Interfaz	Potencia	Cuerpo	Activación	Par (Nm)	Variante	Tipo de salida	Tamaño de salida					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
							008						P A	7.3
						E R							2.5	
						012	P A						5.9	
							E R					73.5	2.5	
						018	P A						<70.0	12.9
							E R					<70.0	9.6	
						024	E R					73.5	2.5	
			005	P A		73.5	2.5							
			010											
			015											
			018											
			5	A		027	P A	S	06 08	40	BL4011	<70.0	2.5	
							E R						6.9	
						020	P A						71.0	2.5
						030							71.0	2.5
						035						71.5	9.9	
						040	P A					71.0	2.5	
							E R					71.0	2.5	
						080	P A					71.0	2.5	
			E R	72.6			11.9							

*K = 3 dB(A) de error (Vibración).

Se recomienda utilizar la herramienta en temperaturas ambiente (T_a) entre los 0 °C (32 °F) y los 45 °C (113 °F). Sin embargo, cuanto más alta sea la temperatura ambiente, más bajo será el ciclo de carga que podrá soportar la herramienta.



Cumple la norma UL STD. 62841-1 y 62841-2-2.

Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 N° 62841-1 y 62841-2-2.

**ADVERTENCIA**

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, la mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Declaración de emisiones de ruido y vibraciones

El valor total declarado relativo a las vibraciones se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También puede utilizarse para un nivel de emisión de vibraciones que represente las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para una aplicación distinta o con accesorios diferentes, o si su mantenimiento es inadecuado, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debería tener en cuenta el tiempo que la herramienta se encuentra apagada o que funciona con velocidad en vacío.

Instalación

Conexión de los cables

Puede utilizarse un cable USB estándar (USB a tipo mini B) para realizar la conexión a un ordenador cargado con el software ICS. La longitud máxima del cable es de 2 metros.

Montaje del mango auxiliar

Monte el mango auxiliar en la caja de engranajes con el mango de plástico colocado en la ranura. Apriételo manualmente.

Conexión del gancho de suspensión

Para la herramienta de pistola, insertar los extremos del accesorio colgador en la parte superior de la carcasa. Para la herramienta de ángulo, colgar por el accesorio moldeado de la parte posterior de la carcasa.

Ajustes

**ADVERTENCIA**

Desconecte la herramienta de la batería antes de llevar a cabo cualquier ajuste o cambiar los accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda de forma accidental.

Almacenamiento

Desconecte la batería de la herramienta cuando no la use.

Piezas y mantenimiento

Se recomienda realizar el mantenimiento de la herramienta cada año o cada 250,000 ciclos, lo que ocurra primero. Las labores de reparación y mantenimiento de la herramienta deben confiarse exclusivamente a personal formado y autorizado. Cuando sean necesarias labores de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un distribuidor o una oficina de **Ingersoll Rand**.

AVISO**Para personal formado y autorizado**

Para el montaje y el desmontaje, así como para otras instrucciones de mantenimiento relativas a estos productos, consulte el formulario TL-VP1T-MIM del Manual de información de mantenimiento, que se encuentra en ingersollrand.com o póngase en contacto con la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercanos.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos

Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Li-ion

Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad**PELIGRO**

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.

**ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.

**PRECAUCIÓN**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue:

Ces outils sans fil sont conçus pour des applications de montage nécessitant exactitude du contrôle de couple, précision, uniformité et répétabilité. Ils sont recommandés pour satisfaire aux exigences de serrage.

AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforez ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **À utiliser uniquement avec le module de communication de processus IC d'Ingersoll Rand (IC-PCM) ou INSIGTHqcx en mode radio.**
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.
- **Ce produit est destiné à un usage industriel uniquement et n'est pas destiné à un usage domestique.**

Pour plus d'informations, consultez le manuel de sécurité du tournevis et de la boulonneuse sans fil TL-VP1T-SIM, le manuel de sécurité du chargeur de pile 10567832, le manuel de sécurité des piles 10567840 et le manuel 24074205 relatif aux informations de sécurité du contrôleur d'outils sans fil.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrand.com

Informations sur la cybersécurité

Ces outils sans fil sont conçus pour fonctionner uniquement dans un environnement réseau Wi-Fi interne et contrôlé, dont l'accès est réservé au personnel de confiance. Ils ne sont PAS destinés à être connectés à Internet ou accessibles depuis des réseaux externes.

Risque en cas d'absence de contrôle des accès

Le non-respect des restrictions d'accès peut entraîner:

- Configuration ou programmation incorrecte de l'outil.
- Fuite de certificats ou de clés pré-partagées.
- Divulgaration des paramètres Wi-Fi.
- Compromission des données transférées entre l'outil et le contrôleur ou entre l'outil et le MES.
- Compromission des mises à jour du micrologiciel des outils.

Spécifications du produit

Identification du Modèle QX

Exemple:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Série

Q

Famille

X

Communication

B = Bluetooth*

F = aucun

X = 802.15.4 et Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 et Bluetooth*

Interface utilisateur

D = Affichage

N = Sans affichage

Moteur/Puissance

2 = 20 V

5 = 40 V

Type de Corps

A = Angle

P = Pistolet

Activation

T = Gâchette

Dimension - sortie

00 = aucun

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Style - sortie

M = Multiplié

Q = Connexion rapide

S = Carré

Version

A = Bus d'accessoires

E = ETS*

P = Standard

R = Bus d'accessoires et ETS*

Max. Couple (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Système de serrage ergonomique

Informations sur les communications sans fil

Article	Modèles	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, et QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, et QXW5A	✓	✓	✓

*Ce produit ne prend pas en charge la fonctionnalité Wi-Fi 6E (6 GHz).

Modèle d'outil															
Famille	Communication	Interface	Puissance	Corps	Activation	Couple (Nm)	Variante	Type - sortie	Dimension - sortie	Tension V, DC	Modèle de batterie	Niveau de pression acoustique dB(A)	Niveau de vibration (m/s ²), *K (EN 62841)		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P A						7.3		
							E R						2.5		
						012	P A						5.9		
							E R					2.5			
						018	P A					73.5	2.5		
							E R					<70.0	12.9		
						024	E R					<70.0	9.6		
			5	A		005	P A	S	06 08			73.5	2.5		
						010	P A					73.5	2.5		
						015	P A					<70.0	6.9		
						027	P A					71.0	2.5		
							E R					71.0	2.5		
						020	P A					71.5	9.9		
						030	P A					71.0	2.5		
						035	P A					72.6	11.9		
						040	P A								
							E R								
						080	P A								
							E R								

*K = incertitude de mesure (Vibration) 3 dB(A).

Il est recommandé d'utiliser l'outil à des températures ambiantes (T_a) comprises entre 0 °C (32 °F) et 45 °C (113 °F). Cependant, plus la température ambiante sera élevée, plus le temps d'utilisation de l'outil sera réduit.



Conforme à UL STD. 62841-1 et 62841-2-2.

Conforme à CSA STD. C22.2 No 62841-1 et 62841-2-2.

⚠ AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Déclaration relative aux émissions de bruit et de vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut servir de valeur de comparaison entre les outils. Elle peut également être utilisée pour évaluer un niveau d'émissions de vibrations associé aux principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour une application autre et associé à différents accessoires ou en cas d'entretien inadéquat, les émissions de vibrations peuvent varier. Cela peut sensiblement augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte du temps d'arrêt de l'outil ou de sa durée de fonctionnement à vitesse à vide.

Installation**Câblage**

Un câble USB standard (USB - mini-type B) peut être utilisé pour un raccordement à un ordinateur équipé du logiciel ICS. Longueur maximale du câble: 2 mètres.

Montage de la poignée auxiliaire

Monter la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage avec la poignée en plastique positionnée dans la rainure. Serrer à la main.

Raccordement du crochet de suspension

Pour le pistolet, insérez les extrémités du support sur le dessus du boîtier. Pour l'outil de mesure d'angle, le fixer en utilisant la partie en relief à l'arrière du boîtier.

Réglages**⚠ AVERTISSEMENT**

Débranchez l'outil de la batterie avant tout réglage ou changement d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.

Stockage

Débranchez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pièces et entretien

L'entretien de l'outil est recommandé tous les 250,000 cycles ou tous les ans, selon la première échéance. L'entretien et la réparation de l'outil ne doivent être confiés qu'à un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'un entretien ou une réparation est requise, contactez un centre ou un concessionnaire **Ingersoll Rand**.

AVIS**A l'attention du personnel qualifié agréé**

Pour le montage / démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le formulaire d'informations d'entretien TL-VP1T-MIM à l'adresse ingersollrand.com ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Information de Sécurité - Explication des Termes de Signalisation de Sécurité



DANGER

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Utilizzo:

Gli attrezzi cordless sono stati progettati per applicazioni di assemblaggio che richiedono un controllo accurato della coppia, precisione, costanza e ripetibilità e sono consigliati per esigenze di serraggio.

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Uno smaltimento inadeguato può mettere in pericolo l'ambiente o provocare lesioni fisiche.
- **In modalità radio, utilizzare solo con il modulo di comunicazione di processo IC Ingersoll Rand App (IC-PCM) o INSIGTHqcx.**
- **Utilizzare gli utensili esclusivamente con le batterie del voltaggio corretto e il caricabatterie Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie può innescare incendi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.
- **Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso industriale e non è destinato all'uso domestico.**

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di sicurezza del cacciavite/giradadi cordless Modulo TL-VP1T-SIM, il manuale di informazioni di sicurezza del caricabatterie Modulo 10567832, il manuale di informazioni di sicurezza delle batterie Modulo 10567840 e il Manuale di informazioni sulla sicurezza Modulo 24074205 per il sistema di controllo utensile cordless.

I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrand.com

Informazioni sulla sicurezza informatica

Questi strumenti cordless sono progettati per funzionare solo all'interno di un ambiente di rete Wi-Fi interno e controllato, con accesso limitato al personale autorizzato. NON sono destinati a essere collegati a Internet o accessibili da reti esterne.

Rischio in caso di mancato controllo dell'accesso

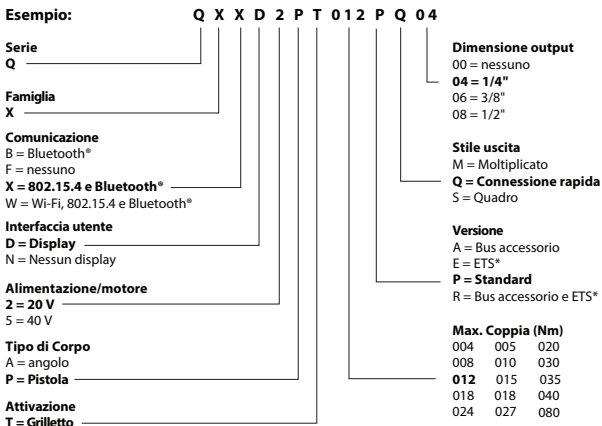
La mancata limitazione dell'accesso può comportare:

- Configurazione o programmazione errata dell'utensile.
- Fuga di certificati o chiavi pre-condivise.
- Divulgazione delle impostazioni Wi-Fi.
- Compromissione dei dati trasferiti tra lo strumento e il controller o lo strumento e il MES.
- Compromissione degli aggiornamenti del firmware degli strumenti.

Specifiche del prodotto

Identificazione Modello QX

Esempio:



*Sistema di chiusura ergonomico

Informazioni sulla comunicazione wireless

Elemento	Modelli	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, e QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, e QXW5A	✓	✓	✓

*Questo prodotto non supporta la funzionalità Wi-Fi 6E (6 GHz).

Modello strumento														
Famiglia	Comunicazione	Interfaccia	Alimentazione	Corpo	Attivazione	Coppia (Nm)	Varianti	Tipo di uscita	Dimensione output	Tensione V, DC	Modello batteria	Livello di pressione sonora dB(A)	Livello di vibrazioni [m/s ²], *K (EN 62841)	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P A						7.3	
							E R						2.5	
						012	P A						5.9	
							E R					73.5	2.5	
						018	P A						12.9	
							E R					<70.0	9.6	
						024	E R						2.5	
						005	P A					73.5	2.5	
						010	P A						2.5	
						015	P A					73.5	2.5	
						018	P A						6.9	
						027	P A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
							E R					<70.0	6.9	
						020	P A					71.0	2.5	
						030	P A					71.5	9.9	
						035	P A					71.0	2.5	
			040	P A		080	P A					72.6	11.9	
				E R										

*K = incertezza misurazione (Vibrazioni) 3 dB(A).

La temperatura ambiente prevista (T_a) per per l'utilizzo dell'utensile è tra gli 0 °C (32 °F) e i 45 °C (113 °F). Tuttavia, più la temperatura ambiente è elevata, minore è il ciclo di lavoro supportato dall'utensile.



Conforme a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2.

Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 62841-1 e 62841-2-2.

⚠ AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Dichiarazione del livello di rumorosità e vibrazione

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato in conformità con un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per un livello di emissioni delle vibrazioni che rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o è sottoposto a cattiva manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere differente. Questo può aumentare in modo significativo il livello di esposizione nel periodo di funzionamento totale. Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve inoltre prendere in considerazione il momento in cui l'attrezzo viene spento o funziona a velocità a vuoto.

Installazione**Collegamento cavi**

È possibile utilizzare un cavo USB (USB per mini tipo B) per la connessione a un computer dotato di software ICS. Lunghezza massima del cavo: 2 metri.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

Montare l'impugnatura ausiliaria nella scatola del cambio con la maniglia in plastica posizionata nella scanalatura. Serrare a mano.

Connessione gancio

Per l'utensile a pistola, inserire le estremità dell'accessorio gancio in cima all'alloggiamento. Per l'utensile a squadra, appendere rispettando la scritta stampata sul retro dell'alloggiamento.

Regolazioni**⚠ AVVERTIMENTO**

Sc Collegare l'apparecchio dalla batteria prima di effettuare la regolazione o cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Conservazione

Sc Collegare la batteria dall'apparecchio quando non in uso.

Ricambi e manutenzione

Si raccomanda di eseguire la manutenzione dell'attrezzo ogni anno od ogni 250,000 cicli, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzo devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e autorizzato. Quando sono necessarie manutenzione o riparazione, contattare un ufficio o un distributore di **Ingersoll Rand**.

AVVISO**Per il personale qualificato autorizzato**

Per le operazioni di montaggio e smontaggio o altre istruzioni di manutenzione relative a questo prodotto, consultare il modulo TL-VP1T-MIM delle informazioni di manutenzione, reperibile su ingersollrand.com, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Li-ion

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Informazioni sulla Sicurezza - Spiegazione delle Parole Utilizzate nelle Segnalazioni Relative alla Sicurezza



PERICOLO

Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



AVVERTIMENTO

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



ATTENZIONE

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

AVVISO

Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informationen zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Diese kabellosen Schraubendreher sind für die Montageanwendungen konzipiert, welche präzise Drehmomentsteuerung, Genauigkeit, Festigkeit und Wiederholbarkeit erfordern und werden empfohlen für Anforderungen zum Festspannen.



WARNUNG

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch. Eine Nichteinhaltung der Hinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

- **Verantwortungsbewusstes Recycling oder Entsorgen der Akkus.** Die Akkus nicht anstechen/anbohren oder verbrennen. Eine unkorrekte Entsorgung kann die Umwelt gefährden und zu Verletzungen führen.
- **Nur mit Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) oder INSIGHTHqcx bei Verwendung im Radiomodus.**
- **Die Werkzeuge nur mit Ingersoll Rand-Akkus und -Ladegerät mit der entsprechenden Spannung verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Brandgefahr, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- **Dieses Produkt ist nur für den industriellen Gebrauch bestimmt und nicht für den Hausgebrauch geeignet.**

Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitshandbuch des kabellosen Schraubendrehers und Kraftschraubers, Formblatt TL-VP1T-SIM, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akkuladegerät, Formblatt 10567832, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akku, Formblatt 10567840 und kabellose Werkzeugsteuerung Handbuch mit Sicherheitsinformationen Form 24074205.

Handbücher können unter ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Informationen zur Cybersicherheit

Diese kabellosen Werkzeuge sind nur für den Betrieb innerhalb einer internen, kontrollierten WLAN-Netzwerkumgebung mit beschränktem Zugriff für vertrauenswürdiges Personal vorgesehen. Sie sind NICHT für den Zugriff über das Internet oder von externen Netzwerken aus vorgesehen.

Risiko bei unkontrolliertem Zugriff

Die Nichtbeschränkung des Zugriffs kann folgende Folgen haben:

- Falsche Konfiguration oder Programmierung des Werkzeugs.
- Leckage von Zertifikaten oder vorab geteilten Schlüsseln.
- Offenlegung der WLAN-Einstellungen.
- Kompromittierung von Daten, die zwischen dem Werkzeug und der Steuerung oder dem Werkzeug und dem MES übertragen werden.
- Kompromittierung von Firmware-Updates für Werkzeuge.

Technische Produktdaten

QX Modellkennzeichnung

Beispiel:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serie

Q

Modellreihe

X

Kommunikation

B = Bluetooth®

F = keiner

X = 802.15.4 und Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 und Bluetooth®

Schnittstelle

D = Display

N = Kein Display

Motor/Leistung

2 = 20 V

5 = 40 V

Ausführungstyp

A = Winkel

P = Pistole

Aktivierung

T = Abzug

Ausgabegröße

00 = keiner

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Ausführung

M = Multipliziert

Q = Schnelle Verbindung

S = Vierkant

Version

A = Zubehör-Bus

E = ETS*

P = Standard

R = Zusatzbus und ETS*

max. Drehmoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomisches Befestigungssystem

Informationen zur drahtlosen Kommunikation

Artikel	Modelle	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, und QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, und QXW5A	✓	✓	✓

*Dieses Produkt unterstützt keine Wi-Fi 6E (6 GHz)-Funktionalität.

Modell-Nr.																		
Modellreihe	Kommunikation	Schnittstelle	Leistung	Körper	Aktivierung	Drehmoment (Nm)	Variante	Ausgabotyp	Ausgabegröße	Volt V, DC	Akku Modell-Nr.	Schalldruckpegel dB(A)	Vibrationlevel (m/s ²), *K (EN 62841)					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5					
						008	P A						7.3					
							E R						2.5					
						012	P A						5.9					
							E R						2.5					
						018	P A						73.5	2.5				
				E R			<70.0					12.9						
				024		E R	<70.0					9.6						
				5		A	005					P A	S	06 08			73.5	2.5
							010											
							015											
							018											
			027				P A	73.5	2.5									
							E R	<70.0	6.9									
			020				P A				BL4011	71.0		2.5				
			030									71.0		2.5				
			035									71.5		9.9				
			040	P A		71.0	2.5											
				E R		71.0	2.5											
			080	P A		72.6	11.9											
				E R														

*K = 3 dB(A) Messunsicherheit (Schwingungs).

Der Einsatz des Werkzeugs bei Umgebungstemperaturen (T_a) zwischen 0 °C (32 °F) und 45 °C (113 °F) wird empfohlen. Je höher jedoch die Umgebungstemperatur ist, desto kürzer der Betriebszyklus des Werkzeugs.



Erfüllt UL STD. 62841-1 und 62841-2-2.

Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 und 62841-2-2.

 WARNUNG

Schall- und Vibrationswerte wurden gemäß den international anerkannten Teststandards gemessen. Die tatsächlichen Werte, denen der Benutzer während der Anwendung eines bestimmten Werkzeugs ausgesetzt ist, können von diesen Ergebnissen abweichen. Vor Ort sollten daher Maßnahmen getroffen werden, um die Gefahrenstufe der jeweiligen Anwendung zu bestimmen.

Erklärung zur Geräusch- und Vibrationsemission

Der angegebene Schwingungspegel wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann für einen Schwingungsemissionspegel verwendet werden, der die Hauptanwendungen des Werkzeugs darstellt. Wird das Werkzeug jedoch für eine andere Anwendung, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Expositionsniveau über die gesamte Arbeitszeit erheblich erhöhen. Bei der Abschätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit berücksichtigt werden, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf läuft.

Installation

Kabelanschluss

Ein USB-Standardkabel (USB zu Mini Typ B) kann zum Anschließen eines Computers mit ICS-Software verwendet werden. Maximale Kabellänge: 2 Meter.

Montage des Hilfsgriffs

Montieren Sie den Hilfsgriff auf dem Getriebegehäuse, wobei der Kunststoffgriff in der Nut liegt. Ziehen Sie ihn von Hand fest.

Anbringen des Aufhängers

Legen Sie die Enden des Hängezubehörs für das Pistolenwerkzeug an der Oberseite des Gehäuses ein. Hängen Sie das Winkelwerkzeug mithilfe des Formelements an der Rückseite des Gehäuses auf.

Einstellungen

 WARNUNG

Vor dem Ändern von Einstellungen oder dem Austauschen von Zubehör erst das Werkzeug vom Akku trennen. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch den Akku vom Werkzeug trennen.

Teile und Wartung

Werkzeugwartung wird einmal pro Jahr oder alle 250.000 Zyklen empfohlen, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Personal vorgenommen werden. Wenden Sie sich bei Wartungs- und Reparaturbedarf an ein **Ingersoll Rand**-Büro oder einen Vertriebspartner.

 Hinweis

Für autorisiertes, geschultes Personal

Schauen Sie für 'Montage/Demontage' und sonstigen Wartungsanweisungen bezüglich dieser Produkte in den Wartungsinformations-Formblättern TL-VP1T-MIM nach, die Sie auf ingersollrand.com finden oder setzen Sie sich mit der nächsten Geschäftsstelle oder dem nächsten Händler von **Ingersoll Rand** in Verbindung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** abgelaufen, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbolkennzeichnung



Abfallmaterial zum Recycling abgeben.



Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.



Produkt enthält Lithium. Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Sicherheitshinweise - Erklärung der Begriffe der Sicherheitssignale



GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

Hinweis

Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Deze snoerloze gereedschappen zijn ontworpen voor montage-toepassingen die precieze draaikoppelbeheersing, nauwkeurigheid, consistentie en herhaalbaarheid vereisen, en worden aanbevolen voor unieke en/of kritische vastklemvereisten.



WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of andere ernstige verwondingen voor gevolg hebben. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik.

- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's of recycle deze.** Niet in de accu boren en deze niet verbranden. Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's kan gevaar opleveren voor het milieu of lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Alleen gebruiken met Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) of INSIGHTqcx bij gebruik in radiomodus.**
- **Gebruik gereedschappen alleen met Ingersoll Rand accu's en acculaders van de juiste spanning.** Het gebruik van andere accu's kan risico op brand, lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- **Dit product is uitsluitend bedoeld voor industrieel gebruik en niet voor thuisgebruik.**

Raadpleeg voor meer informatie de Veiligheidshandleiding van de draadloze schroevendraaier en moeraanzetter TL-VP1T-SIM, de Veiligheidsinformatiehandleiding van de batterijlader 10567832, de Batterijveiligheidsinformatiehandleiding 10567840 en draadloze gereedschapscontroller veiligheidsinformatiehandboek formulier 24074205.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com

Informatie over cyberbeveiliging

Deze draadloze gereedschappen zijn ontworpen om alleen te werken binnen een interne, gecontroleerde wifi-netwerkomgeving met beperkte toegang voor vertrouwd personeel. Ze zijn NIET bedoeld om verbinding te maken met internet of toegankelijk te zijn vanaf externe netwerken.

Risico als toegang niet wordt gecontroleerd

Het niet beperken van de toegang kan leiden tot:

- Onjuiste configuratie of programmering van het gereedschap.
- Lekken van certificaten of vooraf gedeelde sleutels.
- Bekendmaking van wifi-instellingen.
- Compromittering van gegevens die worden overgedragen tussen de tool en de controller of tussen de tool en het MES.
- Compromittering van firmware-updates voor gereedschap.

Productspecificaties

QX Typeaanduiding

Voorbeeld:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serie

Q

Familie

X

Communicatie

B = Bluetooth®

F = geen

X = 802.15.4 en Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 en Bluetooth®

Gebruikersinterface

D = Scherm

N = Geen scherm

Motor/vermogen

2 = 20 V

5 = 40 V

Bodystijl

A = Hoek

P = Pistool

Activering

T = Trekker

Uitvoergrootte

00 = geen

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Uitvoerstijl

M = Vermenigvuldigd

Q = Snel verbinden

S = Vierkant

Versie

A = Aanvullende bus

E = ETS*

P = Standaard

R = Aanvullende bus en ETS*

Max. Koppel (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomisch aanhaalsysteem

Informatie over draadloze communicatie

Item	Modellen	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, en QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, en QXW5A	✓	✓	✓

*Dit product ondersteunt geen Wi-Fi 6E (6 GHz)-functionaliteit.

Model gereedschap																
Familie	Communicatie	Interface	Vermogen	Behuizing	Activering	Koppel (Nm)	Variant	Uitgangstype	Uitvoergrootte	Spanning V, DC	Model accu	Geluidsdruk niveau dB(A)	Trillingsniveau (m/s ²), *K (EN 62841)			
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5			
						008	P A						7.3			
							E R						2.5			
						012	P A						5.9			
							E R						2.5			
						018	P A					73.5	2.5			
							E R					<70.0	12.9			
						024	E R					<70.0	9.6			
			5	A		005	P A	S	06 08			73.5	2.5			
						010	P A					73.5	2.5			
						015	P A					73.5	2.5			
						018	P A					73.5	2.5			
						027	P A					73.5	2.5			
							E R					<70.0	6.9			
						020	P A					71.0	2.5			
						030	P A					71.0	2.5			
						035	P A					71.0	2.5			
						040	P A		BL4011		71.5	9.9				
							E R				71.0	2.5				
						080	P A				71.0	2.5				
							E R				72.6	11.9				

*K = 3 dB(A) Meetonnauwkeurigheid bij K (Trillings) K.

Het wordt aanbevolen het gereedschap te gebruiken bij omgevingstemperaturen (T_a) tussen 0 °C (32 °F) en 45 °C (113 °F). Hoe hoger de omgevingstemperatuur, hoe lager de werkingscyclus die het gereedschap kan ondersteunen.



In overeenstemming met UL STD. 62841-1 en 62841-2-2.

Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 nr. 62841-1 en 62841-2-2.

 WAARSCHUWING

Geluids- en vibratiewaarden worden gemeten in overeenstemming met internationaal erkende testnormen. De blootstelling van een gebruiker bij een specifieke toepassing van gereedschap kan afwijken van deze resultaten. Daarom moeten er op locatie metingen worden genomen om het gevareniveau in die specifieke toepassing te bepalen.

Verklaring van geluids- en trillingsemissie

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een trillingsemissieniveau dat de belangrijkste toepassingen van het gereedschap weergeeft. Als het gereedschap echter voor een andere toepassing wordt gebruikt, met andere accessoires wordt gebruikt of slecht onderhouden is, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verhogen. Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het tijdstip waarop het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het op onbegrensd draait.

Installatie

Aansluiting kabel

Voor aansluiting op een computer met ICS-software kan gebruik worden gemaakt van een standaard USB-kabel (USB naar Mini Type B). Maximale kabellengte 2 meter.

Montage extra hendel

Extra hendel op tandwielkast monteren met kunststof deel in de groef. Handvast aandraaien.

Aansluiting hanger

Voor pistoolmodel: steek de pluggen van ophangtoebehoren in de bovenkant van de behuizing. Voor hoekmodel: hang deze op met behulp van de voorgevormde optie aan de achterkant van de behuizing.

Afstellingen

 WAARSCHUWING

Verwijder het gereedschap van de accu voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Opslag

Verwijder het gereedschap van de accu wanneer u dit niet gebruikt.

Onderdelen en onderhoud

Aanbevolen wordt het gereedschap eenmaal per jaar of na elke 250.000 omwentelingen, welke van de twee zich het eerst voordoet, te onderhouden. Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd. Wanneer reparatie of onderhoud nodig is, neemt u contact op met een vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

 OPMERKING

Voor bevoegd en geschoold personeel

Voor instructies voor het (de)monteren en ander onderhoud van deze producten raadpleegt u onderhoudsinformatiehandleiding TL-VP1T-MIM op ingersollrand.com of neemt u contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of distributeur van **Ingersoll Rand**.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf, enz.). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Li-ion

Product bevat Lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen



GEVAAR

Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



OPGELET

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Dette trådløse værktøj er beregnet til montageopgaver, der kræver præcis momentkontrol, nøjagtighed samt ensartet og gentagen udførelse, og anbefales til tilspænding.



ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- **Genbrug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis.** Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne. Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Brug kun med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx, når den bruges i radiotilstand.**
- **Brug kun værktøjerne med Ingersoll Rand-oplader og-batterier med den korrekte spænding.** Brugen af andre batterier kan skabe risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.
- **Dette produkt er kun beregnet til industriel brug og er ikke beregnet til brug i hjemmet.**

Du kan finde yderligere oplysninger i sikkerhedsvejledningen for ledningsfri skruetrækker og møtrikspænder, formular TL-VP1T-SIM, sikkerhedsinformationsvejledning for batterioplader, formular 10567832, sikkerhedsinformationsvejledning for batteri, formular 10567840 og trådløs værktøjsstyring Sikkerhedsinformation Manual Form 24074205.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrand.com

Cybersikkerhedsoplysninger

Disse trådløse værktøjer er kun beregnet til brug inden for et internt, kontrolleret Wi-Fi-netværk med begrænset adgang for betroet personale. De er IKKE beregnet til at være forbundet til internettet eller tilgængelige fra eksterne netværk.

Risiko, hvis adgangen ikke kontrolleres

Manglende begrænsning af adgangen kan resultere i:

- Forkert konfiguration eller programmering af værktøjet.
- Lækage af certifikater eller forudelte nøgler.
- Offentliggørelse af Wi-Fi-indstillinger.
- Kompromittering af data, der overføres mellem værktøjet og controlleren eller værktøjet og MES.
- Kompromis med opdateringer af værktøjsfirmware.

Produktspecifikationer

QX Modelidentifikation

Eksempel:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serie

Q

Familie

X

Kommunikation

B = Bluetooth*

F = ingen

X = 802.15.4 og Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth*

Brugergrænseflade

D = Skærm

N = Ingen visning

Motor/effekt

2 = 20 V

5 = 40 V

Kropsstil

A = Vinkel

P = Pistol

Aktivering

T = Udløser

Output størrelse

00 = ingen

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Output stil

M = Multipliseret

Q = Hurtig forbindelse

S = Tomme Kvadratsidelængde

Version

A = Tilbehør Bus

E = ETS*

P = Standard

R = Tilbehør Bus og ETS*

Maks. Drejningsmoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomisk tilspændingssystem

Trådløs kommunikation Information

Genstand	Modeller	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, og QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, og QXW5A	✓	✓	✓

*Dette produkt understøtter ikke Wi-Fi 6E (6 GHz)-funktionalitet.

Værktøjsmodel													
Familie	Kommunikation	Grænseflade	Strøm	Legeme	Aktivering	Drejningsmoment (Nm)	Variant	Output Type	Output størrelse	Spænding V,DC	Batterimodel	Lydtryksniveau dB(A)	Vibrationsniveau (m/s ²), *K (EN 62841)
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P A						7.3
							E R						2.5
						012	P A						5.9
							E R						2.5
						018	P A					73.5	2.5
							E R					<70.0	12.9
						024	E R					<70.0	9.6
						005	P A					73.5	2.5
						010							
			015										
			018										
			5	A		027	P A	73.5	2.5				
							E R			<70.0	6.9		
						020 030 035	P A	71.0	2.5				
							040	P A	71.0	2.5			
								E R	71.5	9.9			
						080		P A	71.0	2.5			
							E R	72.6	11.9				

*K = 3 dB(A) målesikkerhed (Vibrations).

Det anbefales, at værktøjet anvendes ved omgivelsestemperaturer (T_a) mellem 0 °C (32 °F) og 45 °C (113 °F). Vær dog opmærksom på, at jo højere omgivelsestemperaturen er, jo lavere er den driftscyklus, som værktøjet vil være i stand til at understøtte.



I overensstemmelse med UL STD. 62841-1 og 62841-2-2.
Certificeret til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2.

ADVARSEL

Lyd- og vibrationsværdier blev målt i overensstemmelse med internationalt anerkendte teststandarder. Brugerens eksponering under en specifik værktøjsanvendelse kan adskille sig fra disse resultater. Derfor bør der anvendes stedspecifikke målinger til at bedømme fareniveauet for denne specifikke anvendelse.

Støjdeklaration og vibrationsemission

Den deklarerede totale vibrationsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan bruges til et vibrationsemissionsniveau, der repræsenterer værktøjets hovedapplikationer. Men hvis værktøjet bruges til en anden applikation, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligehold, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan øge eksponeringsniveauet markant i løbet af den samlede arbejdstid. En vurdering af eksponeringsniveauet for vibrationer bør også tage højde for den tid, hvor værktøjet slukkes, eller når det kører fri hastighed.

Montering

Kabeltilkobling

Der kan anvendes et standard USB-kabel (USB til Mini Type B) for tilslutning til en computer med ICS-software. Maks. kabellængde er 2 m.

Påsætning af ekstra håndtag

Sæt det ekstra håndtag på gearkassen med plastikhåndtaget anbragt i rillen. Spænd til med hånden.

Tilslutning af rørholder

Ved pistolværktøj skal ophængningstilbehørets ender indsættes øverst på huset. Vinkelværktøj skal hænges op med den formpressede del bagpå huset.

Justeringer

ADVARSEL

Afbryd værktøjet fra batteriet før der foretages nogen som helst justeringer eller tilbehør udskiftes. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.

Opbevaring

Afbryd batteriet fra værktøjet, når dette ikke er i brug.

Dele og vedligeholdelse

Eftersyn af værktøj anbefales hvert år eller hver 250.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræffer først. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af autoriseret uddannet personale. Når eftersyn eller reparation er påkrævet, skal du kontakte en **Ingersoll Rand**-afdeling eller -distributør.

OBS

Til autoriseret uddannet personale

For 'samling/demontering' og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til formular TL-VP1T-MIM i vejledningen med vedligeholdelsesinformation, som du finder på adressen ingersollrand.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation



Returnér affald mhp.
genbrug.



Dette produkt må
ikke bortskaffes med
almindeligt affald.



Produktet indeholder litiumion.
Dette produkt må ikke bortskaffes
med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Sikkerhedsinformation - Forklaring på Sikkerhedssignalord



FARE

Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.

OBS

Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

Dessa sladdlösa verktyg är konstruerade för monteringsarbeten som kräver noggrann momentstyrning, precision och repeterbarhet. Produkterna rekommenderas vid krav på åtdragningsmoment.



VARNING

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg. Om du inte följer varningar och instruktioner riskerar du att utsätta dig för elstöt, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx vid användning i radioläge.**
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand batterier och laddare med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.
- **Denna produkt är endast avsedd för industriellt bruk och är inte avsedd för hemmabruk.**

För mer information, se säkerhetsmanualen för sladdlös skruvdragare och mutterdragare formulär TL-VP1T-SIM, säkerhetsinformationsmanualen för batteriladdare formulär 10567832, säkerhetsinformationsmanualen för batteri formulär 10567840 och säkerhetsinformation, bruksanvisning för sladdlös verktygsstyrenhet 24074205.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrand.com

Information om cybersäkerhet

Dessa trådlösa verktyg är utformade för att endast användas inom en intern, kontrollerad Wi-Fi-nätverksmiljö med begränsad åtkomst för betrodd personal. De är INTE avsedda att vara anslutna till internet eller tillgängliga från externa nätverk.

Risk om åtkomsten inte kontrolleras

Underlåtenhet att begränsa åtkomsten kan leda till:

- Felaktig konfiguration eller programmering av verktyget.
- Läckage av certifikat eller förhandsdelade nycklar.
- Offentliggörande av Wi-Fi-inställningar.
- Kompromiss av data som överförs mellan verktyget och styrenheten eller verktyget och MES.
- Kompromiss med uppdateringar av verktygets firmware.

Produktspecifikationer

QX Modellidentifikation

Exempel:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Serie Q _____															Utgångsstorlek 00 = ingen 04 = 1/4" 06 = 3/8" 08 = 1/2"
Familj X _____															Utgångsstil M = Multiplikat Q = Snabbanslutning S = fyrkant
Kommunikation B = Bluetooth® F = ingen X = 802.15.4 och Bluetooth® W = Wi-Fi, 802.15.4 och Bluetooth®															Version A = Tillbehör buss E = ETS* P = Standard R = Tillbehörsbuss och ETS*
Användargränssnitt D = Visning N = Ingen visning															Max. Vridmoment (Nm) 004 005 020 008 010 030 012 015 035 018 018 040 024 027 080
Motor/effekt 2 = 20 V 5 = 40 V															
Utförande A = Vinklar P = Pistol															
Aktivering T = Avtryckare															

*Ergonomiskt åtdragningssystem

Trådlös kommunikation Information

Artikel	Modeller	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, och QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, och QXW5A	✓	✓	✓

*Denna produkt stöder inte Wi-Fi 6E (6 GHz)-funktionalitet.

Verktysmodell																
Familj	Kommunikation	Gränssnitt	Effekt	Huvuddel	Aktivering	Vridmoment (Nm)	Variant	Utgångstyp	Utgångsstorlek	Spänning V, DC	Batteri Modell	Ljudtrycksnivå dB(A)	Vibrationsnivå (m/s ²), *K (EN 62841)			
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5			
						008	P A						7.3			
							E R						2.5			
						012	P A						5.9			
							E R					2.5				
						018	P A					73.5	2.5			
							E R					<70.0	12.9			
						024	E R					<70.0	9.6			
			5	A		005	P A		S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5		
						010								2.5		
						015								2.5		
						018								2.5		
						027	P A						73.5	2.5		
							E R						<70.0	6.9		
						020	P A						71.0	2.5		
						030	P A						71.0	2.5		
						035	P A						71.5	9.9		
						040	P A						71.0	2.5		
							E R						72.6	11.9		
						080	P A						2.5			
							E R						11.9			

*K = 3 dB(A) mätosäkerhet (Vibrations).

Vi rekommenderar att verktyget används i omgivningstemperaturer (T_a) mellan 0 °C (32 °F) and 45 °C (113 °F). Ju högre omgivningstemperatur, desto lägre driftscykel kan verktyget upprätthålla.



Uppfyller kraven för UL STD. 62841-1 och 62841-2-2.

Certifierad enligt CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 och 62841-2-2.

 VARNING

Värden för ljud och vibrationer har mätts upp i enlighet med etablerade internationella teststandarder. Användarens exponering vid en viss användning av ett verktyg kan skilja sig från dessa resultat. Därför bör mätningar göras på plats för att bedöma risken vid den specifika användningen.

Deklaration av buller- och vibrationsemissioner

Det angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod, och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Den kan användas för en vibrationsnivå som representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Men om verktyget används för ett annat syfte, med andra tillbehör eller dåligt underhållet, kan vibrationsutsläppet bli ett annat. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt under den sammanlagda arbetsperioden. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör också ta hänsyn till den tidpunkt då verktyget är avstängt, eller när det körs med fri hastighet.

Installation

Anslutning av kabel

En standard USB-kabel (USB till Mini, typ B) kan användas för att ansluta till en dator som laddats med ICS-programvara. Den maximala kabellängden är två meter.

Montering av hjälphandtag

Montera hjälphandtaget på växelkåpan med plasthandtaget positionerat i spåret. Dra åt handtaget.

Hållaranslutning

På pistolverktyg förs upphängningstillbehörets ändar in högst upp på kåpan. Vinkelverktyg hängs upp med hjälp av den formpressade delen längst bak på kåpan.

Justeringar

 VARNING

Koppla bort verktyget från batteriet innan justeringar eller byte av tillbehör utförs. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Förvaring

Koppla bort batteriet från verktyget är det inte används.

Delar och underhåll

Verktygsservice rekommenderas varje år eller efter 250,000 cykler, beroende på vilket som inträffar först. Verktygssreparation och -underhåll bör endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. När service eller reparation behövs kontaktar du ett **Ingersoll Rand**-kontor eller en **Ingersoll Rand**-distributör.

 OBS

För auktoriserad utbildad personal

För anvisningar gällande montering/demontering och annat underhåll för dessa produkter ska du ta hjälp av formulär TL-VP1T-MIM i Underhållsinformation, som finns att hämta på ingersollrand.com Du kan även kontakta närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rands** elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpliga regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Säkerhetsinformation - Förklaring av Signalord för Säkerhet



FARA

Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VAR FÖRSIKTIG

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.

OBS

Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

Disse trådløse verktøyene er utviklet for monteringsbruk som krever nøyaktig dreiemomentkontroll, konsistens og gjentagelsesnøyaktighet og anbefales for bruk til stramming.



ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- **Batterier skal gjenvinnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhenging kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskaade.
- **Bruk bare med Ingersoll Rand-app, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGHTHqcx under bruk i radiomodus.**
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand batterier med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskaade eller eiendomsskaade.
- **Dette produktet er kun beregnet for industriell bruk og er ikke beregnet for hjemmebruk.**

For ytterligere informasjon, se skjema TL-VP1T-SIM i sikkerheshåndboken for oppladbar skrutrekker og muttertrekker, skjema 10567832 i sikkerhetsinformasjonen for batterilader, skjema 10567840 i sikkerhetsinformasjonen for batteri og sikkerhetsinformasjonshåndboka om trådløse verktøykontroller, skjema 24074205.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Informasjon om cybersikkerhet

Disse trådløse verktøyene er kun beregnet for bruk i et internt, kontrollert Wi-Fi-nettverk med begrenset tilgang for pålitelig personell. De er IKKE beregnet for bruk på internett eller tilgang fra eksterne nettverk.

Risiko ved manglende kontroll av tilgang

Manglende begrensning av tilgangen kan føre til:

- Feil konfigurasjon eller programmering av verktøyet.
- Lekkasje av sertifikater eller forhåndsdelte nøkler.
- Offentliggjøring av Wi-Fi-innstillinger.
- Kompromittering av data som overføres mellom verktøyet og kontrolleren eller verktøyet og MES.
- Kompromittering av oppdateringer av verktøyet fastvare.

Produktspesifikasjoner

QX-Modellidentifikasjon

Eksempel:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Series

Q

Familie

X

Kommunikasjon

B = Bluetooth®

F = ingen

X = 802.15.4 og Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth®

Brukergrensesnitt

D = Display

N = Uten display

Motor/Krefter

2 = 20 V

5 = 40 V

Kroppstype

A = Vinkler

P = Pistol

Aktivering

T = Avtrekker

Utgangsstørrelse

00 = ingen

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Utgangsstil

M = Multiplisert

Q = Rask tilkobling

S = Tomme Firkant

Versjon

A = Tilbehørs-buss

E = ETS*

P = Standard

R = Tilbehørs-buss og ETS*

Maks. Dreiemoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomisk strammesystem

Trådløs kommunikasjon Informasjon

Element	Modeller	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, og QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, og QXW5A	✓	✓	✓

*Dette produktet støtter ikke Wi-Fi 6E (6 GHz)-funksjonalitet.

Verktøymodell															
Familie	Kommunikasjon	Grensesnitt	Krefter	Kropp	Aktivering	Dreiemoment (Nm)	Variant	Utgangstype	Utgangsstørrelse	Spenning V, DC	Batterimodell	Lydtrykknivå dBA)	Vibrasjonsnivå (m/s ²), *K (EN 62841)		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P A						E R	7.3	
							012						P A	E R	2.5
						018							P A	E R	5.9
							024					P A	E R	2.5	
						005						P A	E R	12.9	
												010	P A	E R	9.6
													015	P A	E R
							018							P A	E R
						027								P A	E R
												020		P A	E R
													030	P A	E R
			035	P A			E R	9.9							
				040		P A	E R	2.5							
						080	P A	E R	11.9						
							5	A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
			71.0										2.5		
			71.5	9.9											
			71.0	2.5											
			72.6	11.9											

*K = 3 dB(A) målesikkerhet (Vibrasjon).

Det anbefales at verktøyet brukes i omgivelsestemperaturer (T_a) mellom 0 °C (32 °F) og 45 °C (113 °F). Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lavere er driftssyklusen som verktøyet vil være i stand til å støtte.



I henhold til UL STD. 62841-1 og 62841-2-2.

Sertifisert til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2.

 ADVARSEL

Lyd-og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med internasjonalt anerkjente teststandarder. Eksponeringen for brukeren i et bestemt bruksområde for verktøyet kan variere fra disse resultatene. Derfor bør målingene på stedet benyttes for å avgjøre farenivået i det bestemte bruksområdet.

Deklarasjon om utslipp av støy og vibrasjon

Den deklarerte totale vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den kan brukes for et vibrasjonsutslippsnivå som representerer hovedbruksområdene til verktøyet. Men, hvis verktøyet brukes til noe annet, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene variere. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden. En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjoner bør også ta hensyn til tiden verktøyet er slått av eller når det går i fri hastighet.

Montering

Kabelforbindelse

En standard USB-kabel (USB til Mini Type B) kan brukes til å koble til en datamaskin som er lastet med ICS-programvare. Maksimal kabellengde 2 meter.

Montering av hjelpehåndtak

Monter hjelpehåndttak på girkassen med plasthåndtaket plassert i sporet. Stram for hånd.

Tilkobling av henger

For pistolverktøyet, før inn endene av hengertilbehøret på toppen av huset. For vinkelverktøyet, heng ved bruk av støpt form på baksiden av huset.

Justeringer

 ADVARSEL

Apparatet må kobles fra batteriet før det foretas justeringer eller tilbehør endres. Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.

Lagring

Frakoble batteriet fra apparatet når det ikke er i bruk.

Reservedeler og vedlikehold

Service på verktøyet anbefales hvert år eller hver 250,000 syklus, avhengig av hva som kommer først. Reparasjon og vedlikehold av verktøy skal bare utføres av autorisert fagpersonell. Når service eller reparasjon er nødvendig, kontakt et **Ingersoll Rand**-kontor eller en -distributør.

 MERK

For autorisert, opplært personale

For "montering/demontering" og andre vedlikeholdsinstruksjoner angående disse produktene, se vedlikeholdsinformasjonskjema TL-VP1T-MIM, på ingersollrand.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -leverandør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon



Returner avfallsmateriale
for gjenvinning.



Kast ikke produktet
sammen med
husholdningsavfall.



Produktet inneholder litium-ion.
Kast ikke produktet sammen
med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Sikkerhetsinformasjon - Forklaring av Signalord for Sikkerhet



FARE

Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



ADVARSEL

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



OBS!

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.

MERK

Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Nämä johdottomat työkalut on tarkoitettu kokoamistöihin, joissa tarvitaan tarkkaa momentin säätöä, tarkkuutta, yhdenmukaisuutta ja toistettavuutta ja joilta edellytetään kiristysvaatimuksia.



VAROITUS

VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä lävistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä vain Ingersoll Rand -sovelluksen, IC-prosessiviestintämoduulin (IC-PCM) tai INSIGTHqx:n kanssa, kun sitä käytetään radiotilassa.**
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla ja laturilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun akun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- **Tämä tuote on tarkoitettu vain teolliseen käyttöön, eikä sitä ole tarkoitettu kotikäyttöön.**

Saat lisätietoja akkukäyttöisten ruuvin- ja mutterinvääntimien turvallisuusohjeesta TL-VP1T-SIM, akun laturin turvallisuustieto-ohjeesta 10567832, akun turvallisuustieto-ohjeesta 10567840 ja akkukäyttöisen työkaluohjaimen turvatietojen käsikirjan lomake 24074205.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Kyberturvallisuustiedot

Nämä langattomat työkalut on suunniteltu toimimaan vain sisäisessä, valvottavassa Wi-Fi-verkkoympäristössä, johon on rajoitettu pääsy luotettavalle henkilöstölle. Niitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi internetissä tai ulkoisista verkoista käsin.

Riski, jos pääsyä ei valvota

Pääsyn rajoittamatta jättäminen voi johtaa seuraaviin seurauksiin:

- Työkalun virheellinen konfigurointi tai ohjelmointi.
- Sertifikaattien tai ennalta jaettujen avainten vuotaminen.
- Wi-Fi-asetusten paljastuminen.
- Työkalun ja ohjaimen tai työkalun ja MES:n välillä siirrettävien tietojen vaarantuminen.
- Työkalun laiteohjelmistopäivitysten vaarantuminen.

Tuotteen tekniset tiedot

QX-Malli Tunniste

Esimerkki:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Sarja

Q

Perhe

X

Tiedonsiirto

B = Bluetooth®

F = ei mitään

X = 802.15.4 ja Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 ja Bluetooth®

Käyttöliittymä

D = Näyttö

N = Ei näyttöä

Moottori/teho

2 = 20 V

5 = 40 V

Rungon Tyyli

A = Kulmat

P = Pistooli

Aktivointi

T = Liipaisin

Lähdön koko

00 = ei mitään

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Lähdön tyyli

M = Kerrottuna

Q = Pikayhteys

S = Neliö

Versio

A = Lisävaruste Bus

E = ETS*

P = Vakio

R = Lisävarusteväylä ja ETS*

Max. Vääntö (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonominen kiristysjärjestelmä

Langaton viestintä Tiedot

Tuote	Mallit	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, ja QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, ja QXW5A	✓	✓	✓

*Tämä tuote ei tue Wi-Fi 6E (6 GHz) -toimintoa.

Työkalun malli																						
Perhe	Tiedonsiirto	Käyttöliittymä	Teho	Runko	Aktivointi	Vääntö (Nm)	Vaihtoehto	Lähdön tyyppi	Lähdön koko	Jännite V, DC	Akun malli	Äänenpainetaso dB(A)	Tärinätaso (m/s ²), *K (EN 62841)									
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5									
						008	P A							E R	7.3							
							012									P A	E R	2.5				
						018								P A	E R	5.9						
							024					P A	E R	73.5			2.5					
						005						P A			E R	<70.0		12.9				
												010							P A	E R	<70.0	9.6
																			015			
			018	P A			E R	73.5	2.5													
				027		P A				E R	73.5		2.5									
						020						P A		E R	<70.0	6.9						
												030					P A	E R	71.0	2.5		
			035				P A	E R	71.0								2.5					
				040			P A			E R	71.5		9.9									
						080	P A							E R	71.0	2.5						
							080					P A						E R	72.6	11.9		
			080					P A	E R			72.6					11.9					
				080				P A		E R	72.6		11.9									
						080		P A						E R	72.6	11.9						
							080	P A										E R	72.6	11.9		
			080					P A	E R			72.6					11.9					
080	P A	E R		72.6	11.9																	
	080					P A		E R		72.6	11.9											
						080	P A						E R	72.6	11.9							
			080				P A		E R			72.6				11.9						
080		P A		E R	72.6		11.9															
	080	P A						E R		72.6	11.9											
		080				P A							E R	72.6	11.9							
			080			P A			E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							
			080	P A					E R			72.6				11.9						
080				P A	E R	72.6	11.9															
	080			P A				E R		72.6	11.9											
		080		P A									E R	72.6	11.9							

*K = 3 dB(A) mittauksen epävarmuus (Värinä).

On suositeltavaa, että työkalua käytetään ympäristön lämpötilan (T_y) ollessa 0 °C (32 °F) ja 45 °C (113 °F). Mitä korkeampi ympäristön lämpötila kuitenkin on, sitä alhaisempi on työkalun käyttöjako.



Noudattaa UL-standardia. 62841-1 ja 62841-2-2.
Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 62841-1 ja 62841-2-2.

 VAROITUS

Äänen ja tärähdyksen arvot mitattiin käyttäen kansainvälisesti tunnustettuja testinormeja. Käyttäjän altistus tietyssä työkalusovelluksessa voi erota näistä tuloksista. Siksi pitäisi käyttää paikan päällä suoritettuja mittauksia tietyn sovelluksen vaaratasen määrittelyä varten.

Melu- ja värinäpäästöilmoitus

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestausmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkalua toiseen. Sitä voidaan käyttää värinäpäästöjen tasolle, joka edustaa työkalun tärkeimpiä käyttötarkoituksia. Jos työkalua käytetään kuitenkin eri tarkoituksiin, eri lisävarusteilla tai huonosti huollettuna, värinäpäästöt voivat vaihdella. Tämä voi lisätä merkittävästi altistustasoa koko työjakson aikana. Arvioi värinälle altistumisen tasoa on huomioitava myös aika, jolloin työkalu sammutetaan tai kun sitä käytetään vapaalla nopeudella.

Asennus

Kaapeliliitäntä

Vakio USB-kaapelia (USB Mini-tyyppiin B) voidaan käyttää yhdistämisessä tietokoneeseen, jossa on ICS-ohjelmisto ladattuna. Kaapelin maksimipituus on 2 metriä.

Lisäkahvan asennus

Kiinnitä lisäkahva vaihdekoteloon niin että muovikahva on urassa. Kiristä käsin.

Ripustinliitäntä

Aseta pistoolityökalun ripustinvarusteen päädyt kotelon yläosaan. Ripusta kulmatyökalu käyttäen kotelon takana olevaan valettuun osaan.

Säädöt

 VAROITUS

Kytke työkalu irti akusta ennen säätöä tai varusteiden vaihtoa. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvarotoimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

Säilytys

Irrota akku työkalusta, kun työkalua ei käytetä.

Osat ja huolto

Työkalu on suositeltavaa huoltaa joka vuosi tai 250,000 käyttöjakson välein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin. Vain valtuutettu ja koulutuksen saanut henkilöstö saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Kun huolto tai korjaus on ajankohtainen, ota yhteyttä **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjään.

 HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle

Näitä tuotteita koskevat kokoamis- ja purkamisohjeet ja muut huolto-ohjeet saa huoltotietojen ohjeesta TL-VP1T-MIM verkkosivustolta ingersollrand.com tai ottamalla yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -toimistoon tai jälleenmyyjään.

Ympäristön suojele

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunnistaminen



Palauta jättemateriaali
kierrätettäväksi.



Älä hävitä tätä tuotetta
kotitalousjätteen mukana.



Tuote sisältää litiumionia.
Älä hävitä tätä tuotetta
kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Turvaohjeet - Turvamerkkisanojen Selitykset



VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.



VARO

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.

HUOMAUTUS

Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas Ferramentas sem fios são desenhadas para aplicações de montagem que exijam um controlo de aperto preciso, precisão, consistência e repetibilidade e são recomendadas para requisitos de aperto.



AVISO

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize-as apenas com a aplicação Ingersoll Rand, o módulo de comunicação de processos IC (IC-PCM), ou o INSIGHTqcx quando utilizado no modo rádio.**
- **Utilize exclusivamente Ferramentas com o carregador de baterias e as baterias da Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.
- **Este produto destina-se apenas a uso industrial e não é adequado para uso doméstico.**

Para mais informações, consulte o Modelo TL-VP1T-SIM do Manual de Segurança da Aparafusadora sem Fio e do Roquete Pneumático, o Modelo 10567832 do Manual Informativo de Segurança do Carregador da Bateria, o Modelo 10567840 do Manual Informativo de Segurança da Bateria e manual de informações de segurança do controlador de ferramentas sem fio 24074205.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Informações sobre segurança cibernética

Estas ferramentas sem fios foram concebidas para funcionar apenas num ambiente de rede Wi-Fi interna e controlada, com acesso restrito a pessoal de confiança. NÃO se destinam a estar ligadas à Internet nem a ser acessíveis a partir de redes externas.

Risco se o acesso não for controlado

A não restrição do acesso pode resultar em:

- Configuração ou programação incorreta da ferramenta.
- Fuga de certificados ou chaves pré-partilhadas.
- Divulgação das configurações Wi-Fi.
- Comprometimento dos dados transferidos entre a ferramenta e o controlador ou entre a ferramenta e o MES.
- Comprometimento das atualizações do firmware da ferramenta.

Especificações do Produto

Identificação do Modelo QX

Exemplo:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Série

Q

Família

X

Comunicação

B = Bluetooth*

F = nenhum

X = 802.15.4 e Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 e Bluetooth*

Interface do utilizador

D = Visor

N = Sem visor

Potência do motor

2 = 20 V

5 = 40 V

Estilo do Corpo

A = A Ângulo

P = Pistola

Ativação

T = Disparar

Tamanho de saída

00 = nenhum

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Estilo de saída

M = Multiplicada

Q = Ligação rápida

S = Quadrada

Versão

A = Autocarro de acessórios

E = ETS*

P = Padrão

R = Autocarro de acessórios e ETS*

Binário máx. (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Sistema de aperto ergonómico

Informações sobre comunicação sem fios

Item	Modelos	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, e QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, e QXW5A	✓	✓	✓

*Este produto não suporta a funcionalidade Wi-Fi 6E (6 GHz).

Modelo da ferramenta									Tensão V, DC	Modelo da bateria	Nível de pressão sonora dB(A)	Nível de vibração (m/s ²), *K (EN 62841)				
Família	Comunicação	Interface	Alimentação	Corpo	Ativação	máx. (Nm)	Variante	Tipo de saída					Tamanho de saída			
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5			
							008						P A	7.3		
													E R	2.5		
							012						P A	5.9		
						E R						2.5				
						018	P A					73.5	2.5			
							E R					<70.0	12.9			
						024	E R					<70.0	9.6			
			5	A		005	P A		S		06 08	BL4011	73.5	2.5		
						010								71.0	2.5	
						015								71.0	2.5	
						018								71.5	9.9	
						027	P A						71.0	2.5		
							E R						72.6	11.9		
						020	P A						080	P A	71.0	2.5
						030								E R	72.6	11.9
			035	P A		71.0	2.5									
			040	E R		71.5	9.9									
			080	P A		71.0	2.5									
			E R	72.6		11.9										

*K = 3 dB(A) Incerteza de medida (Vibrações).

Recomenda-se que a ferramenta seja usada a uma temperatura ambiente (T_a) entre 0 °C (32 °F) e 45 °C (113 °F). No entanto, quanto maior a temperatura ambiente, quanto menor for o ciclo de trabalho da ferramenta irá ser capaz de suportar.



Em conformidade com a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2.
Certificado para CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 e 62841-2-2.

**AVISO**

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.

Declaração relativa às emissões de ruídos e vibrações

O valor total de vibrações declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas. Pode ser utilizado para um nível de emissão de vibrações que represente a principal aplicação da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para uma aplicação diferente, com acessórios diferentes ou uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode variar. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações também deve ter em conta o tempo em que a ferramenta está desligada ou quando está a funcionar com uma velocidade livre.

Instalação**Ligação dos Cabos**

Um cabo USB padrão (USB para Mini Tipo B) pode ser ligado para ligação a um computador com o software ICS instalado. O comprimento máximo do cabo é de 2 metros.

Montagem do punho auxiliar

Monte o punho auxiliar na caixa de velocidades com o punho plástico posicionado na reentrância. Aperte manualmente.

Ligação do gancho

Para a pistola, insira as extremidades do acessório de pendurar na parte superior da caixa. Para a ferramenta angular, pendure utilizando a peça moldada na parte traseira da caixa.

Ajustes**AVISO**

Desligue a ferramenta da bateria antes de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios. Estas medidas de prevenção reduzem o risco da ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.

Armazenamento

Desligue a ferramenta da bateria quando não estiver a ser utilizada.

Peças e Manutenção

Recomenda-se a assistência à ferramenta anualmente ou a cada 250,000 ciclos, o que ocorrer primeiro. A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por pessoal com formação autorizado. Quando for necessária assistência ou reparação, contacte um escritório ou distribuidor da **Ingersoll Rand**.

NOTA**Para o Pessoal Autorizado Devidamente Formado**

Para instruções de "Montagem/desmontagem" e outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte o Manual de Informações de Manutenção TL-VP1T-MIM, em ingersollrand.com ou contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deixada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Li-ion

Este produto contém iões de lítio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Informação de Segurança - Explicação das Palavras de Aviso de Segurança



PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.

NOTA

Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Τα ασύρματα εργαλεία είναι σχεδιασμένα για χρήσεις συναρμολόγησης στις οποίες απαιτείται αυστηρός έλεγχος της ροπής, ακρίβεια, σταθερή απόδοση και επαναληψιμότητα και ενδείκνυνται για τις απαιτήσεις των εργασιών σύσφιγξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Φροντίστε για την κατάλληλη ανακύκλωση ή διάθεση των μπαταριών.** Μην τρυπάτε και μην καίτε τις μπαταρίες. Η εσφαλμένη διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Για χρήση μόνο με την εφαρμογή Ingersoll Rand, το IC Process Communication Module (IC-PCM) ή το INSIGHTαx όταν χρησιμοποιείται σε λειτουργία ραδιοκυμάτων.**
- **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο με μπαταρίες και φορτιστές κατάλληλης τάσης της Ingersoll Rand.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή υλικές ζημιές.
- **Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για βιομηχανική χρήση και δεν προορίζεται για οικιακή χρήση.**

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας για το κατασβίδι χωρίς καλώδιο και καρυδάκι, έντυπο TL-VP1T-SIM, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας φορτιστή μπαταρίας, έντυπο 10567832, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας, έντυπο 10567840 και έκδοση 24074205 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφάλειας του Ασύρματου Ελεγκτή Εργαλείου.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com

Πληροφορίες για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο

Αυτά τα ασύρματα εργαλεία έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν μόνο σε εσωτερικό, ελεγχόμενο περιβάλλον δικτύου Wi-Fi με περιορισμένη πρόσβαση σε αξιόπιστο προσωπικό. ΔΕΝ προορίζονται για σύνδεση στο διαδίκτυο ή πρόσβαση από εξωτερικά δίκτυα.

Κίνδυνος σε περίπτωση μη ελεγχόμενης πρόσβασης

Η μη περιορισμός της πρόσβασης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα:

- Λανθασμένη διαμόρφωση ή προγραμματισμός του εργαλείου.
- Διαρροή πιστοποιητικών ή προ-κοινών κλειδιών.
- Αποκάλυψη ρυθμίσεων Wi-Fi.
- Κίνδυνος παραβίασης δεδομένων που μεταφέρονται μεταξύ του εργαλείου και του ελεγκτή ή του εργαλείου και του MES.
- Κίνδυνος παραβίασης ενημερώσεων υλικολογισμικού του εργαλείου.

Προδιαγραφές προϊόντος

Αναγνώριση Μοντέλου QX

Παράδειγμα:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Σειρά

Q

Κατηγορία

X

Επικοινωνία

B = Bluetooth®

F = κανένα

X = 802.15.4 και Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 και Bluetooth®

Διεπαφή χρήστη

D = Ένδειξη

N = Χωρίς ένδειξη

Κινητήρας/Ισχύς

2 = 20 V

5 = 40 V

Στυλ Σώματος

A = Γωνία

P = Πιστόλι

Ενεργοποίηση

T = Διεγερτήρας

Μέγεθος εξόδου

00 = κανένα

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Τρόπος εξόδου

M = Πολλαπλασιασμένο

Q = Γρήγορη σύνδεση

S = Τετράγωνο

Έκδοση

A = Βοηθητικό λεωφορείο

E = ETS*

P = Πρότυπο

R = Βοηθητικός δίαυλος και ETS*

Μέγιστο Ροπή (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Εργονομικό σύστημα σύσφιξης (ETS)

Πληροφορίες ασύρματης επικοινωνίας

Στοιχείο	Μοντέλα	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, και QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, και QXW5A	✓	✓	✓

*Αυτό το προϊόν δεν υποστηρίζει τη λειτουργία Wi-Fi 6E (6 GHz).

Μοντέλο																		
Κατηγορία	Επικοινωνία	Διεπαφή	Ισχύς	Σώμα	Ενεργοποίηση	Ροπή (Nm)	Παραλλαγή	Τύπος εξόδου	Μέγεθος εξόδου	Τάση V, DC	Μοντέλο μπαταρίας	Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)	Επίπεδο δόνησης (m/s ²), *K (EN 62841)					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5					
						008	P A						7.3					
							E R						2.5					
						012	P A						5.9					
							E R					73.5	2.5					
						018	P A						12.9					
							E R					<70.0	9.6					
						024	E R						2.5					
						005	P A					73.5	2.5					
						010												
						015												
						018												
			5	A		027	P A	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5					
							E R					<70.0	6.9					
						020 030 035	P A					71.0	2.5					
							P A					71.0	2.5					
							E R					71.5	9.9					
						040	P A					71.0	2.5					
							E R					72.6	11.9					
						080	P A											
							E R											

*K = 3 dB(A) αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών).

Συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος (T_a) μεταξύ 0 °C (32 °F) και 45 °C (113 °F). Ωστόσο, όσο πιο υψηλή είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο χαμηλός είναι ο κύκλος λειτουργίας που θα μπορεί να υποστηρίξει το εργαλείο.



Συμμόρφωση με UL STD. 62841-1 και 62841-2-2.

Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Ap. 62841-1 και 62841-2-2.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τιμές ήχου και δονήσεων μετρήθηκαν σε συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα δοκιμών. Η έκθεση για το χρήστη σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή εργαλείων μπορεί να διαφέρει από αυτά τα αποτελέσματα. Συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιούνται επί τόπου μετρήσεις για τον καθορισμό του επιπέδου κινδύνου στην εν λόγω εφαρμογή.

Δήλωση Εκπομπής Θορύβου και Κραδασμών

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το επίπεδο εκπομπών κραδασμών που αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετική εφαρμογή, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν έχει γίνει καλή συντήρηση, οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική περίοδο εργασίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν λειτουργεί με ελεύθερη ταχύτητα.

Εγκατάσταση

Καλωδιακή σύνδεση

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τυπικό καλώδιο USB (USB σε μίνι τύπο B) για σύνδεση σε υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό ICS. Μέγιστο μήκος καλωδίου 2 μέτρα.

Τοποθέτηση βοηθητικής λαβής

Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο περίβλημα του μειωτήρα μαζί με την πλαστική λαβή μέσα στην εγκοπή. Σφίξτε με το χέρι.

Σύνδεση αναρτήρα

Για το εργαλείο πιστολιού, εισάγετε τα άκρα του αξεσουάρ ανάρτησης στο επάνω μέρος του περιβλήματος. Για το γωνιακό εργαλείο, αναρτήστε χρησιμοποιώντας το χυτευμένο χαρακτηριστικό στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

Ρυθμίσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την μπαταρία πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αλλάξετε εξαρτήματα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Μέρη και συντήρηση

Συνιστάται σέρβις του εργαλείου κάθε 250,000 κύκλους εργασίας ή κάθε χρόνο, όποιο προκύψει πρώτο. Η επισκευή και η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με υποκατάστημα ή διανομέα **Ingersoll-Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ**Για εξοϋσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό**

Για οδηγίες “Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης” και άλλες οδηγίες συντήρησης σχετικά με αυτά τα προϊόντα, βλέπε έντυπο TL-VP1T-MIM των πληροφοριών συντήρησης που βρίσκεται στη διεύθυνση ingersollrand.com ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων

Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.



Μη απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Li-ion

Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Πληροφορίες Ασφάλειας - Επεξήγηση των Λέξεων που Δηλώνουν Προειδοποίηση**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

Priročnik za varno uporabo izdelka

Predvidena uporaba:

To brezžično orodje je namenjeno za montažna opravila, ki zahtevajo nadzor navora, točnost, doslednost in ponovljivost ter se priporoča za postopke privijanja.



OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. V kolikor opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti.

- **Baterije odlagajte ali reciklirajte odgovorno.** Baterij ne poskušajte preluknjati ali zažgati. Nepravilno odlaganje je lahko nevarno okolju ali povzroči telesne poškodbe.
- **Kadar ga uporabljate v radijskem načinu, ga uporabljajte samo z aplikacijo Ingersoll Rand, procesnim komunikacijskim modulom IC (IC-PCM) ali INSIGTHqcx.**
- **Orodja uporabljajte samo z baterijami primerne napetosti in polnilniki Ingersoll Rand.** Uporaba drugih tipov baterij lahko povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.
- **Ta izdelek je namenjen izključno za industrijsko uporabo in ni namenjen za domačo uporabo.**

Dodatne informacije najdete v Varnostnem priročniku za akumulatorski izvijač TL-VP1T-SIM, Varnostnem priročniku za polnilnik akumulatorja 10567832, Varnostnem priročniku za akumulator 10567840 in brezžični krmilnik orodij za varnostne informacije, obrazec 24074205.

Priročnike lahko prenesete s spletne strani ingersollrand.com

Informacije o kibernetski varnosti

Ta brezžična orodja so zasnovana za delovanje izključno znotraj notranjega, nadzorovanega omrežja Wi-Fi z omejenim dostopom za zaupanja vredno osebo. NISO namenjena za povezavo z internetom ali dostop iz zunanjih omrežij.

Tveganje, če dostop ni nadzorovan

Neomejen dostop lahko povzroči:

- Nepravilna konfiguracija ali programiranje orodja.
- Uhajanje certifikatov ali vnaprej deljenih ključev.
- Razkritje nastavitev Wi-Fi.
- Ogrožanje podatkov, ki se prenašajo med orodjem in krmilnikom ali orodjem in MES.
- Ogrožanje posodobitev strojne programske opreme orodja.

Specifikacije izdelka

Identifikacije Modela QX

Primer:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serijska

Q

Družina

X

Komunikacija

B = Bluetooth*

F = nobena

X = 802.15.4 in Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 in Bluetooth*

Uporabniški vmesnik

D = Prikaz

N = Ni prikaza

Motor/moč

2 = 20 V

5 = 40 V

Vrsta Ohišja

A = Kot

P = Pištola

Vklop

T = Sprožilec

Izhodna velikost

00 = nobena

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Slog izhoda

M = Pomnoženo

Q = Hitra povezava

S = Square

Različica

A = Pomožni avtobus

E = ETS*

P = Standard

R = Pomožno vodilo in ETS*

Najv. Navor (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomski zatezni sistem

Informacije o brezžični komunikaciji

Postavka	Modeli	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, in QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, in QXW5A	✓	✓	✓

*Ta izdelek ne podpira funkcionalnosti Wi-Fi 6E (6 GHz).

Model Orodja																			
Družina	Komunikacija	Vmesnik	Moč	Karoserija	Vklop	Navor (Nm)	Različica	Vrsta izhoda	Izhodna velikost	Napetost V, DC	Model Akumulatorja	Raven zvočnega pritiska dB(A)	Raven vibracij (m/s ²), *K (EN 62841)						
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5						
						008	P A						7.3						
							E R						2.5						
						012	P A						5.9						
							E R					2.5							
						018	P A					73.5	2.5						
				E R			<70.0					12.9							
				024		E R	<70.0					9.6							
				5		A	T					005	P A	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
												010							2.5
												015							2.5
												018							2.5
			027		P A			73.5	2.5										
					E R			<70.0	6.9										
			020		P A					71.0	2.5								
			030							71.0	2.5								
			035							71.5	9.9								
			040	P A	71.0	2.5													
				E R	72.6	11.9													
			080	P A	2.5														
				E R	2.5														

*K = 3 dB(A) merilna negotovost (Vibracije).

Priporočamo, da orodje uporabljate pri temperaturah okolja (T_a) med 0 °C (32 °F) in 45 °C (113 °F), vendar pa se cikel delovanja, ki ga podpira orodje, skrajšuje z višjimi temperaturami okolja.



Izpolnjuje standard UL STD. 62841-1 in 62841-2-2.

Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 62841-1 in 62841-2-2.

⚠ OPOZORILO

Vrednosti zvoka in treslajev so bile izmerjene skladno z mednarodno priznanimi standardi preskušanja. Izpostavljenost uporabnika pri uporabi specifičnih orodij se lahko razlikuje od teh rezultatov. Zato se morajo uporabljati meritve na lokaciji za določanje ravni tveganja pri specifični uporabi.

Izjava o emisijah hrupa in vibracij

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preizkusno metodo in se lahko uporablja za primerjanje orodij med seboj. Uporabi se lahko za stopnjo emisij vibracij pri glavnih načinih uporabe orodja. Vendar pa so lahko emisije vibracij drugačne, če se orodje uporablja v druge namene, z drugimi dodatki ali če je orodje slabo vzdrževano. To lahko občutno poveča raven izpostavljenosti glede na skupno delovno obdobje. Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali ko teče v prostem teku.

Namestitve**Kabelska povezava**

Za priključitev na računalnik s programsko opremo ICS lahko uporabite standardni kabel USB (USB na Mini tipa B). Največja dovoljena dolžina kabla je 2 metra.

Montaža pomožnega ročaja

Pomožni ročaj na ohišje gonila tako, da plastični ročaj postavite v utor. Zategnite z roko.

Priključitev obešalnika

Za orodje v obliki pištole vstavite konca obešala na vrhu ohišja. Kotno orodje obesite z oblikovnim nastavkom na zadnjem delu ohišja.

Nastavitve**⚠ OPOZORILO**

Orodje odklopite z akumulatorja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve ali zamenjate dodatke. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.

Shranjevanje

Akumulator odklopite z orodja, kadar ga ne uporabljate.

Sestavni deli in vzdrževanje

Servis orodja je priporočen vsako leto ali vsakih 250,000 ciklov, kar koli je prej. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja samo pooblaščen usposobljen osebje. Za servis ali popravilo se obrnite na predstavništvo ali zastopnika podjetja **Ingersoll Rand**.

OPOMBA**Za pooblaščen usposobljen osebje**

Za "Sestavljanje/Razstavljanje" in vsa navodila za vzdrževanje, ki so povezana s tem izdelkom, glejte Obrazec z informacijami za vzdrževanje izdelka TL-VP1T-MIM na ingersollrand.com ali pa se obrnite na najbližjo pisarno ali prodajalca **Ingersoll Rand**.

Zaščita Okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirate v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi, itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Legenda Simbolov



Odpadni material vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.



Izdelek vsebuje litij-ion.
Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Informacije o Varnosti - Pojasnila za Varnostna Opozorila



NEVARNO

Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.



OPOZORILO

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.



POZOR

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.

OPOMBA

Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebja ali zaščito premoženja.

Bezpečnostné informácie o výrobku

Plánované použitie:

Toto akumulátorové náradie je určené na montážne aplikácie vyžadujúce precízne ovládanie krútiaceho momentu, presnosť, dôslednosť a opakovateľnosť, a odporúča sa na požiadavky ťahovania.



VAROVANIE

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradíu. Opomenutie dodržiavať výstrahy a pokyny môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

- **Batérie zodpovedne zrecyklujte alebo zlikvidujte.** Batérie neprepichujte ani nespálujte. Nesprávna likvidácia batérií môže ohroziť životné prostredie alebo spôsobiť úraz.
- **V rádiovom režime používajte výhradne s aplikáciou, procesným komunikačným modulom (IC-PCM) alebo INSIGTHqcx od spoločnosti Ingersoll Rand.**
- **Používajte výlučne náradie s batériami a nabíjačkou značky Ingersoll Rand s príslušným napätím.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, úrazu alebo poškodenia majetku.
- **Tento produkt je určený výhradne na priemyselné použitie a nie je určený na domáce použitie.**

Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom návode pre akumulátorový skrutkovač a ťahovač matíc TL-VP1T-SIM, informačnom bezpečnostnom návode pre nabíjačku akumulátora 10567832, informačnom bezpečnostnom návode pre akumulátor 10567840 a bezpečnostný informačný manuál ovládača akumulátorového náradia 24074205.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com

Informácie o kybernetickej bezpečnosti

Tieto bezdrôtové nástroje sú navrhnuté tak, aby fungovali iba vo vnútornom, kontrolovanom prostredí Wi-Fi siete s obmedzeným prístupom pre dôveryhodný personál. NIE sú určené na pripojenie k internetu ani na prístup z externých sietí.

Riziko v prípade nekontrolovaného prístupu

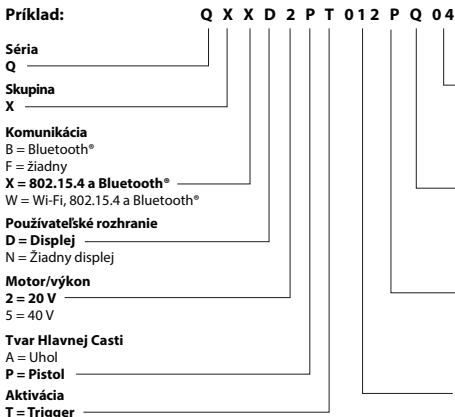
Nesplnenie povinnosti obmedziť prístup môže mať za následok:

- Nesprávna konfigurácia alebo programovanie nástroja.
- Únik certifikátov alebo vopred zdieľaných kľúčov.
- Zverejnenie nastavení Wi-Fi.
- Ohrozenie údajov prenášaných medzi nástrojom a kontrolérom alebo nástrojom a MES.
- Ohrozenie aktualizácií firmvéru nástroja.

Technické údaje produktu

Popis Modelu QX

Príklad:



Výstupná veľkosť

00 = žiadny

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Štýl výstupu

M = Znásobené

Q = Rýchle pripojenie

S = Kvadrat

Verzia

A = Prídavný autobus

E = ETS*

P = Štandardné

R = Prídavná zbernica a ETS*

Max. Krútiaci moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomický systém utahovania

Informácie o bezdrôtovej komunikácii

Položka	Modely	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, a QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, a QXW5A	✓	✓	✓

*Tento produkt nepodporuje funkciu Wi-Fi 6E (6 GHz).

Model Náradia														
Skupina	Komunikácia	Rozhranie	Výkon	Telo	Aktivácia	Krútiaci moment (Nm)	Variant	Typ výstupu	Výstupná veľkosť	Napätie V, DC	Model Akumulátora	Hladina akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrácií (m/s ²), *K (EN 62841)	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P A						7.3	
							E R						2.5	
						012	P A						5.9	
							E R					2.5		
						018	P A					73.5	2.5	
							E R					<70.0	12.9	
						024	E R					<70.0	9.6	
			5	A		005	P A	S	06 08		BL4011	73.5	2.5	
						010						2.5		
						015						2.5		
						018						2.5		
						027	P A					73.5	2.5	
							E R					<70.0	6.9	
		020				P A	71.0			2.5				
		030	71.0	2.5										
		035	71.5	9.9										
		040	P A	71.0		2.5								
			E R	71.0		2.5								
			080	P A		72.6	11.9							
		E R		72.6		11.9								

*K = neistota merania (Vibrácií) 3 dB(A).

Odporúča sa, aby sa nástroj používal pri teplotách okolia (T_a) medzi 0 °C (32 °F) a 45 °C (113 °F).

Čím vyššia je však teplota okolia, tým nižší je cyklus prevádzky, ktorý bude nástroj schopný podporovať.



Vyhovuje norme UL STD. 62841-1 a 62841-2-2.

Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2.

 VAROVANIE

Hodnoty hluku a vibrácií sú určené meraniami, ktoré sú v súlade s medzinárodné uznávanými testovacími normami. Skutočný vplyv na používateľa pri špecifickom použití nástroja sa môže líšiť od týchto výsledkov. Preto je potrebné vykonať merania na mieste použitia, aby sa určila úroveň rizika pri konkrétnom použití.

Vyhĺasenie o emisiách hluku a vibráciách

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou testovacou metódou a je možné ju použiť na vzájomné porovnávanie rôzneho náradia. Je tiež možné použiť ju na určenie úrovne emisií vibrácií, ktorá reprezentuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie s iným príslušenstvom alebo ak náradie nepodlieha riadnej údržbe, emisie vibrácií sa môžu líšiť. Môže to značne zvýšiť úroveň vystavenia vibráciám počas celého pracovného času. Na stanovenie úrovne vystavenia vibráciám je nutné vziať do úvahy i čas, počas ktorého je náradie vypnuté alebo zapnuté na voľnobeh.

Montáž

Pripojenie káblov

Štandardný USB kábel (USB to Mini typ B) je možné pripojiť k počítaču vybavenému softvérom ICS. Maximálna dĺžka kábla – 2 metre.

Montáž prídavnej rukoväte

Namontujte prídavnú rukoväť na puzdro prevodovky. Plastovú rukoväť umiestnite do drážky. Ručne ju pritiahnite.

Pripojenie na záves

V prípade pištoľového náradia vložte konce príslušenstva na zavesenie do hornej časti krytu. Uhlový nástroj môžete zavesiť pomocou tvarovaného prvku v zadnej časti krytu.

Nastavenia

 VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo výmene príslušenstva odpojte nástroj od batérie. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

Skladovanie

Ak sa nástroj nepoužíva, odpojte ho od batérie.

Diely a údržba

Servis nástrojov sa odporúča každý rok alebo každých 250,000 cyklov, podľa toho, čo nastane skôr. Opravu a údržbu nástrojov smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál. Ak potrebujete servis alebo opravu, kontaktujte pobočku alebo distribútora **Ingersoll Rand**.

 OZNÁMENIE

Pred autorizovaný vyškolený personál

Pokyny k montáži/demontáži a ďalšej údržbe, ktoré sa vzťahujú na tieto produkty, nájdete v Príručke s informáciami o údržbe č. TL-VP1T-MIM, ktorú môžete získať na stránke ingersollrand.com alebo si ju vyžiadať na najbližšej pobočke či od distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Identifikácia symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykláciu.



Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.



Výrobok obsahuje lítium-ión. Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Bezpečnostné Informácie - Vysvetlenie Bezpečnostných Značiek

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.

📄 OZNÁMENIE

Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

Bezpečnostní informace o produktu

Účel použití:

Tyto akumulátorové nástroje jsou určeny pro montážní aplikace vyžadující precizní ovládání krouticího momentu, přesnost, důslednost a opakovatelnost a doporučují se pro jedinečné požadavky na utahování.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- **Akumulátory zodpovědně likvidujte nebo recyklujte.** Nepropichujte je ani nepalte. Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí nebo k osobnímu zranění.
- **V režimu rádia používejte výhradně s aplikací Ingersoll Rand App, modulem IC Process Communication Module (IC-PCM) nebo INSIGTHqcx.**
- **Nástroje používejte pouze s akumulátory a nabíječkou příslušného napětí od společnosti Ingersoll-Rand.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru, osobního zranění nebo poškození majetku.
- **Tento výrobek je určen výhradně pro průmyslové použití a není určen pro domácí použití.**

Další informace naleznete v bezpečnostní příručce k bezdrátovému šroubováku a utahováku TL-VP1T-SIM, informační příručce o bezpečnosti k nabíječce baterií 10567832, informační příručce o bezpečnosti k bateriím 10567840 a příručka bezpečnostních informací k ovladači akumulátorového nářadí 24074205.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrand.com

Informace o kybernetické bezpečnosti

Tyto bezdrátové nástroje jsou určeny k provozu pouze v interním, kontrolovaném prostředí Wi-Fi s omezeným přístupem pro důvěryhodný personál. NEJSOU určeny k připojení k internetu ani k přístupu z externích sítí.

Riziko v případě nekontrolovaného přístupu

Nesplnění povinnosti omezit přístup může mít za následek:

- Nesprávná konfigurace nebo programování nástroje.
- Únik certifikátů nebo předem sdílených klíčů.
- Zveřejnění nastavení Wi-Fi.
- Ohrožení dat přenášených mezi nástrojem a radičem nebo nástrojem a MES.
- Ohrožení aktualizací firmwaru nástroje.

Specifikace výrobku

Identifikace Modelu QX

Příklad:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Série

Q

Skupina

X

Komunikace

B = Bluetooth®

F = žádné

X = 802.15.4 a Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 a Bluetooth®

Uživatelské rozhraní

D = Displej

N = Žádný displej

Příkon motoru

2 = 20 V

5 = 40 V

Tvar Hlavní Části

A = Úhel

P = Pistole

Aktivace

T = Spoušť

Výstupní velikost

00 = žádné

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Styl výstupu

M = Znásobeno

Q = Rychlé připojení

S = Ctyrhřanný

Verze

A = Přídavná sběrnice

E = ETS*

P = Standard

R = Přídavná sběrnice a ETS*

Max. Krouticí moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomický utahovací systém

Informace o bezdrátové komunikaci

Položka	Modely	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, a QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, a QXW5A	✓	✓	✓

*Tento produkt nepodporuje funkci Wi-Fi 6E (6 GHz).

Model nářadí													
Skupina	Komunikace	Rozhraní	Výkon	Těleso	Aktivace	Krouticí moment (Nm)	Varianta	Typ výstupu	Výstupní velikost	Napětí V, DC	Model baterie	Úroveň akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrací (m/s ²), *K (EN 62841)
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P A						7.3
							E R						2.5
						012	P A						5.9
							E R					2.5	
						018	P A					73.5	2.5
							E R					<70.0	12.9
						024	E R					<70.0	9.6
			5	A		005	P A		S		06 08	73.5	2.5
						010						73.5	2.5
						015						71.0	2.5
						018						71.0	2.5
						027	P A					71.5	9.9
							E R					71.0	2.5
						020	P A					72.6	11.9
							E R					72.6	11.9
						030	P A				72.6	11.9	
							E R				72.6	11.9	
						040	P A				72.6	11.9	
							E R				72.6	11.9	
080	P A	72.6	11.9										
	E R	72.6	11.9										

*K = nejistota měření (Vibrací) 3 dB(A).

Doporučuje se používat nástroj při teplotách prostředí (T_a) od 0 °C (32 °F) do 45 °C (113 °F). Avšak čím vyšší je teplota prostředí, tím menší pracovní cyklus bude nástroj schopen podporovat.

 VAROVÁNÍ

Hodnoty hluku a vibrací byly změřeny v souladu s mezinárodně uznávanými zkušebními normami. Skutečný vliv na uživatele při konkrétním použití nástroje se může od těchto výsledků lišit. Proto je třeba pro určení úrovně nebezpečí při konkrétním použití provést měření na místě použití.

Prohlášení o emisích hluku a vibrací

Deklarovaná celková úroveň vibrací byla měřena v souladu s normalizačním testem a může být použita ke srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být použita ke stanovení vystavení se obsluhy účinku vibrací. Představuje základní použití nářadí. Avšak pokud se nářadí používá pro různé úkony, s různým příslušenstvím nebo pokud není správně udržováno, úroveň vibrací se může lišit. Tímto se může významně zvýšit úroveň vystavení se vibracím po celkovou dobu práce. Odhad úrovně vystavení se vibracím by měl také brát v úvahu dobu, po kterou je nástroj vypnut nebo běží naprázdno.

Instalace

Připojení kabelu

K připojení počítače se softwarem ICS lze použít standardní kabel USB (USB – mini typ B) o maximální délce 2 m.

Montáž přídatného držadla

Přídavné držadlo namontujte na převodovou skříň tak, aby plastové držadlo spočívalo v drážce. Utáhněte je rukou.

Připojení závěsu

V případě pistolového nářadí vložte konce příslušenství k zavěšení do horní části krytu. Úhlové nářadí můžete zavěsit pomocí tvarovaného prvku v zadní části krytu.

Úpravy

 VAROVÁNÍ

Před provedením jakéhokoliv nastavení nebo výměnou příslušenství odpojte nástroj od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

Ukládání

Jestliže nástroj nebudete používat, odpojte jej od baterie.

Díly a údržba

Doporučuje se provádět servis nástroje jednou ročně nebo každých 250,000 cyklů podle toho, co nastane dříve. Opravy a údržbu nástroje smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Je-li nutný servis nebo oprava, obraťte se na pobočku společnosti **Ingersoll Rand** nebo distributora.

POZNÁMKA**Informace pro autorizovaný kvalifikovaný personál**

Pokyny pro "Montáž a demontáž" a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků jsou k dispozici v příručce s informacemi o údržbě, formulář TL-VP1T-MIM, umístěné na stránkách ingersollrand.com, nebo na vyžádání v nejbližší kanceláři společnosti **Ingersoll Rand** nebo u příslušného distributora.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů

Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů**NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**VAROVÁNÍ**

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**UPOZORNĚNÍ**

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.

POZNÁMKA

Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine.

Need juhtmevabad tööriistad on konstrueeritud koostetöödeks, mis nõuavad väändejõu korralikku reguleerimist, täpsust, järjekindlust ja korratavust, ning neid on soovitatav kasutada pingutusnõuete täitmiseks.



HOIATUS

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Hoiatustest ja juhtnõõridest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnõõrid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge lõhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage ainult koos rakendusega Ingersoll Rand, IC protsessi kommunikatsioonimooduliga (IC-PCM) või INSIGTHqcx-iga, kui kasutatakse raadiorežiimis.**
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi aku ja laaduriga.** Teistsuguste akude kasutamine loob ohu tulekahju, kehavigastuste või varalise kahju tekkeks.
- **See toode on mõeldud ainult tööstuslikuks kasutamiseks ja ei ole mõeldud koduseks kasutamiseks.**

Lisateavet vt juhtmevaba kruvi- ja mutrikeeraja ohutusjuhendi vormist TL-VP1T-SIM, akulaadija ohutusteabe juhendi vormist 10567832, aku ohutusteabe juhendi vormist 10567840 ja juhtmeta tööriista kontrolleri ohutusteabe käsiraamatu vorm 24074205.

Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Küberjulgeoleku teave

Need juhtmeta tööriistad on mõeldud kasutamiseks ainult sisemises, kontrollitud Wi-Fi võrgukeskkonnas, millele on piiratud juurdepääs usaldusväärsetel töötajatel. Neid EI ole mõeldud internetiga ühendamiseks ega välistest võrkudest juurdepääsuks.

Risk, kui juurdepääsu ei kontrollita

Juurdepääsu piiramata jätmine võib kaasa tuua järgmised tagajärjed:

- Tööriista vale konfiguratsioon või programmeerimine.
- Sertifikaatide või eelnevalt jagatud võtmete lekkimine.
- Wi-Fi-seadete avalikustamine.
- Tööriista ja kontrolleri või tööriista ja MES-iga vahel edastatavate andmete ohustamine.
- Tööriista püsivara uuenduste ohustamine.

Toote tehnilised andmed

Mudeli QX Identandmed

Näide:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Seeria

Q

Sari

X

Side

B = Bluetooth*

F = pole

X = 802.15.4 ja Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 ja Bluetooth*

Kasutajaliides

D = Ekraan

N = Ekraan puudub

Mootor/võimsus

2 = 20 V

5 = 40 V

Kere Tüüp

A = Nurk

P = Püstol

Aktiveerimine

T = Päästik

Väljundsuurus

00 = pole

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Väljundstiil

M = Korrutatud

Q = Kiirühendus

S = Nelikant

Versioon

A = Täiendav buss

E = ETS*

P = Standard

R = Täiendav buss ja ETS*

Max Pöördemoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonoomiline pinguldussüsteem

Traadita side teave

Kaubaartikkel	Mudelid	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, ja QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, ja QXW5A	✓	✓	✓

*See toode ei toeta Wi-Fi 6E (6 GHz) funktsionaalsust.

Tööriista mudel														
Sari	Side	Lüdes	Võimsus	Keha	Aktiveerimine	Pöördemoment (Nm)	Variant	Väljundtüüp	Väljundsuurus	Pinge V, DC	Aku mudel	Helirõhu tase dB(A)	Vibratsioonitase (m/s ²), *K (EN 62841)	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P A						7.3	
							E R						2.5	
						012	P A						5.9	
							E R					73.5	2.5	
						018	P A					BL2010	<70.0	12.9
							E R						<70.0	9.6
						024	E R					BL2022	73.5	2.5
						005	P A							2.5
						010	P A						73.5	2.5
						015	P A							2.5
						018	P A					73.5	2.5	
						027	P A					BL4011	71.0	2.5
							E R						71.0	2.5
			020	P A		S	06 08	40	BL4011	71.5	9.9			
			030	P A						71.0	2.5			
			035	P A						71.0	2.5			
			040	P A						71.0	2.5			
				E R						71.0	2.5			
			080	P A						71.0	2.5			
				E R						72.6	11.9			
5	A		040	P A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5				
									E R	71.0	2.5			

*K = 3 dB(A) mõõtmise määramatust (Vibratsioon).

Seadet on soovitatav kasutada keskkonnatemperatuuril (T_a) vahemikus 0 °C (32 °F) ja 45 °C (113 °F).
Ent mida kõrgem on keskkonnatemperatuur, seda madalamat töötsükli seade taluda.



Vastab standardile UL STD. 62841-1 ja 62841-2-2.

Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 62841-1 ja 62841-2-2.

**HOIATUS**

Heli ja vibratsiooni väärtusi mõõdeti kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud standarditega. Kasutaja kokkupuude konkreetse tööriistaga võib erineda nendest tulemustest. Seetõttu on vaja teha kohapealseid mõõtmisi, et välja selgitada ohutase kindla kasutusolukorra puhul.

Müra ja vibratsiooni emissiooni deklaratsioon

Dekleeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud standardse katsemeetodi kohaselt ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Seda võib kasutada tööriista peamiste rakendusala vibratsiooni emissiooni tasemete korral. Kui aga tööriista kasutatakse muul rakendusosal, erinevate tarvikutega või halvasti hooldatult, võib vibratsiooni emissioon erineda. See võib oluliselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul. Vibratsiooniga kokkupuute taseme hindamisel tuleks arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul.

Paigaldamine

Kaabliühendus

ICS-tarkvaraga laaditud arvutiga ühendamiseks võib kasutada standardset USB-kaablit (USB – mini, B-tüüp). Kaabli maksimaalne pikkus 2 meetrit.

Välise käepideme paigaldamine

Paigaldage väline käepide käigukastile nii, et plastikkäepide on paigutatud soonde. Pinguldage käsitsi.

Rippkronsteini ühendamise

Püstoltööriista puhul lükake riputustarviku otsad sisse korpuse peale. Nurktööriista puhul kasutage riputamiseks korpuse tagumises otsas olevat vormitud detaili.

Reguleerimine

**HOIATUS**

Enne reguleerimist või tarvikute vahetamist ühendage tööriist aku küljest lahti. Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Hoiustamine

Kui seda ei kasutata, ühendage aku tööriista küljest lahti.

Osad ja hooldus

Tööriista hooldus on soovitatav ühe aasta või iga 250,000 tsükli järel, vastavalt sellele, kumb varem täitub. Tööriista remonti ja hooldust tohib teha ainult volitatud kvalifitseeritud töötaja. Hoolduse või remondi vajadusel võtke ühendust **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile

Neid tooteid puudutavaid kokkupanemis-/lahtvõtmisjuhiseid vaadake hooldusteabe vormist TL-VP1T-MIM, mille leiate aadressilt ingersollrand.com, või võtke ühendust lähima **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus



Tagastage jäätmed taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.



Li-ion

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Ohutusteave – Ohutussignaalide Selgitus



HÄDAOHT

Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



HOIATUS

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



ETTEVAATUST

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.

TÄHELEPANU

Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási terület:

Ezek a vezeték nélküli szerszámok olyan szerelési, ezen belül elsősorban befeszítési feladatok megoldására szolgálnak, amelyekben fontos követelmény a pontosság, a helyes nyomatékbeállítás, az egyenletesség és a megismételhetőség.

VIGYÁZAT

⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámmal mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása, áramütést, tüzet és/vagy komolyabb sérülést eredményezhet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse.

- **Az akkumulátorokat felelősséggel hasznosítsa újra, illetve ártalmatlanítsa.** Ne lyukassza ki vagy égesse el az akkumulátorokat. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet vagy személyi sérüléseket okozhat.
- **Csak Ingersoll Rand alkalmazással, IC folyamatkommunikációs modullal (IC-PCM) használható vagy INSIGHTHqx vezérlővel rádió üzemmódban.**
- **A szerszámokat csak megfelelő feszültségű Ingersoll Rand akkumulátorokkal és töltővel használja.** Más típusú akkumulátorok használata tűzveszélyt, személyi sérüléseket, vagy anyagi károkat okozhat.
- **Ez a termék kizárólag ipari felhasználásra készült, otthoni használatra nem alkalmas.**

A vezeték nélküli csavarozókkal/csavaranya-behajtókkal kapcsolatos további információk a csavarozó és csavaranya-behajtó TL-VP1T-SIM sz. biztonsági útmutatójában, akkumulátor biztonsági információk kézikönyv űrlap 10567840 az akkumulátortöltő biztonsági információit tartalmazó 10567832 sz. útmutatóban, illetve és az akkus szerszámvezérlő biztonsági információ 24074205 sz. kézikönyve.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com

Kiberbiztonsági információk

Ezek az akkus szerszámok kizárólag belső, ellenőrzött Wi-Fi hálózati környezetben való használatra lettek tervezve, amelyhez csak megbízható személyzetnek van hozzáférése. NEM internethez való csatlakozásra vagy külső hálózatokról való hozzáférésre lettek tervezve.

A hozzáférés ellenőrzésének elmulasztása esetén fennálló kockázat

A hozzáférés korlátozásának elmulasztása a következőket eredményezheti:

- A szerszám helytelen konfigurálása vagy programozása.
- Tanúsítványok vagy előre megosztott kulcsok szivárgása.
- A Wi-Fi beállítások nyilvánosságra hozatala.
- A szerszám és a vezérlő, illetve a szerszám és az MES között továbbított adatok kompromittálása.
- A szerszám firmware-frissítései kompromittálása.

A termék jellemzői

QX Modell Azonosító Információk

Példa:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Sorozat

Q

Család

X

Kommunikáció

B = Bluetooth®

F = egyik sem

X = 802.15.4 és Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 és Bluetooth®

Felhasználói felület

D = Kijelző

N = Nincs kijelző

Motor/Teljesítmény

2 = 20 V

5 = 40 V

Készülék-ház-fajta

A = Szög

P = Pisztoly

Aktiválás

T = Kioldó

Kimeneti méret

00 = egyik sem

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Kimeneti stílus

M = Szorozva

Q = Gyors csatlakozás

S = Négyzetes

Változat

A = Tartozék busz

E = ETS*

P = Szabványos

R = Tartozék busz és ETS*

Max. Nyomaték (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomikus szorítórendszer

Vezeték nélküli kommunikációs információk

Tétel	Modellek	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, és QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, és QXW5A	✓	✓	✓

*Ez a termék nem támogatja a Wi-Fi 6E (6 GHz) funkciót.

Szerszám típusa																			
Család	Kommunikáció	Felület	Teljesítmény	Test	Aktiválás	Nyomaték (Nm)	Változat	Kimeneti típus	Kimeneti méret	Feszültség V, DC	Akkumulátor típusa	Hangnyomás szint dB(A)	Reszgésszint (m/s ²), *K (EN 62841)						
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5						
						008	P A						7.3						
							E R						2.5						
						012	P A						5.9						
							E R					2.5							
						018	P A					73.5	2.5						
							E R					<70.0	12.9						
						024	E R					<70.0	9.6						
						5	A					005	P A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5
												010							2.5
												015							2.5
												018							2.5
			027	P A				71.0	2.5										
				E R				<70.0	6.9										
			020	P A					71.0	2.5									
			030						71.0	2.5									
			035						71.5	9.9									
			040	P A		71.0	2.5												
				E R		71.0	2.5												
			080	P A		72.6	11.9												
				E R															

*K = 3 dB(A) mérési bizonytalanság (Vibrációs).

Az eszközt 0 °C (32 °F) és 45 °C (113 °F) közötti hőmérsékletű környezetben (T_a) ajánlott használni. Azonban minél magasabb a környezeti hőmérséklet, az eszköz annál alacsonyabb működési ciklus támogatására képes.



Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: UL STD. 62841-1 és 62841-2-2.
A CSA STD. C22.2 No. 62841-1 és 62841-2-2 szerint tanúsítva.

 VIGYÁZAT

A hang- és rezgésértékek mérése nemzetközileg elfogadott vizsgálati szabványoknak megfelelően történt. Az eszköz bizonyos felhasználási területein a felhasználót érő hatások ezektől az értékektől eltérhetnek. Ezért az adott alkalmazásra vonatkozó veszélyességi szintet helyszíni méréssel kell meghatározni.

Zaj- és rezgés kibocsátási nyilatkozat

A bejelentett rezgési összértéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik szerszámnak a másikkal történő összehasonlítására. Használható a szerszám fő alkalmazási területeit reprezentáló rezgés kibocsátási szinthez. Ha azonban a szerszámot más alkalmazáshoz, más tartozékokkal vagy rosszul karbantartva használják, a rezgés kibocsátás eltérhet. Ez jelentősen növelheti az expozíció szintjét a teljes munkaidő alatt. A rezgésnek való kitettség szintjének becslésénél figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy szabadon fut.

Szerelés

Kábelcsatlakozás

Az ICS szoftverrel ellátott számítógéphez való csatlakoztatáshoz egy szokásos USB (USB-től a Mini Type B-ig) kábelre van szükség. Maximális kábelhossz: 2 m.

Kiegészítő fogantyú szerelése

Szerelje fel a kiegészítő fogantyút a fogaskerékházra úgy, hogy a műanyag fogantyú a horonyban legyen. Feszítse be kézzel.

A felfüggesztő szerkezet felszerelése

Pisztoly markolatú eszközök esetén: illeszse be az akasztótartozék végeit a ház tetejébe. Sarokeszközök esetén: az öntött elem segítségével akassza fel a ház hátsó részére.

Beállítások

 VIGYÁZAT

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot mielőtt módosítaná vagy megváltoztatná a tartozékokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Tárolás

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot, ha nem használja az eszközt.

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám karbantartását ajánlott legalább évente vagy 250,000 ciklust követően elvégezni, amelyek előbb bekövetkeznek. A szerszám javítását és karbantartását csak arra jogosult, képzett szakember végezheti. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, forduljon az **Ingersoll Rand** képviselőjéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe

Az itt ismertetett termékek szerelésére, szétszerelésére vagy karbantartására vonatkozó útmutatás a TL-VP1T-MIM számú karbantartási útmutatóban (Maintenance Information Form) található, amely a ingersollrand.com webhelyen található vagy az **Ingersoll Rand** legközelebbi irodájától vagy márkakereskedőjétől szerezhető be.

Környezetvédelem

Ha az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartama lejárt, újrahasznosítását az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

A szimbólumok azonosítása

Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.



Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.



A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Biztonsági Információk – A Biztonsági Vonatkozású Szavak Jelentése**⚠ VESZÉLY**

Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:

Šie belaidžiai instrumentai yra skirti montavimo darbams, kuriems atlikti reikia tikslaus sukimo momento valdymo, tikslumo, nuoseklumo ir atkartojimo.



ĮSPĖJIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- **Naudotus akumulatorius tinkamai perdirbkite arba utilizuokite.** Akumulatorių neprakiurdykite ir nedeginkite. Netinkamas utilizavimo būdas gali sukelti pavojų aplinkai arba sužaloti žmogį.
- **Kai naudojate radijo režimu, naudokite tik su „Ingersoll Rand“ programa, IC proceso ryšio modulių (IC-PCM) arba INSIGHT^{HCX}.**
- **Arankius naudokite tik su tinkamos atampos „Ingersoll Rand“ akumulatoriais ir krovikliais.** Naudojant kitokius akumulatorius galima sukelti gaisrą, susižaloti arba sugadinti turtą.
- **Šis produktas skirtas tik pramoniniam naudojimui ir nėra skirtas naudoti namuose.**

Daugiau informacijos rasite akumulatorinio atsuktuvo ir veržliarakčio saugos vadove (forma TL-VP1T-SIM), akumulatoriaus įkroviklio saugos informaciniame vadove (forma 10567832), akumulatoriaus saugos informaciniame vadove (forma 10567840) ir belaidžio įrankių valdiklio saugos informacijos instrukcijos forma 24074205.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrand.com

Kibernetinio saugumo informacija

Šie belaidžiai įrankiai yra skirti naudoti tik vidinėje, kontroliuojamoje „Wi-Fi“ tinklo aplinkoje, kurioje prieiga yra ribota ir suteikta tik patikimiems darbuotojams. Jie NĖRA skirti naudoti internete ar prieiti iš išorinių tinklų.

Rizika, jei prieiga nėra kontroliuojama

Jei prieiga nebus apribota, gali atsirasti:

- Neteisingas įrankio konfigūravimas arba programavimas.
- Sertifikatų arba iš anksto pasidalintų raktų nutekėjimas.
- Wi-Fi nustatymų atskleidimas.
- Duomenų, perduodamų tarp įrankio ir valdiklio arba įrankio ir MES, saugumo pažeidimas.
- Įrankio programinės įrangos atnaujinimų saugumo pažeidimas.

Gaminio techniniai duomenys

Modelio QX Identifikavimas

Pavyzdys:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serija

Q

Grupą

X

Ryšys

B = Bluetooth*

F = nėra

X = 802.15.4 ir Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 ir Bluetooth*

Vartotojo sąsaja

D = Ekranas

N = Ekranas nėra

Variklis / galia

2 = 20 V

5 = 40 V

Korpuso Veids

A = Kampine

P = Pistoletas

Suaktyvinimas

T = Strekte

Išvesties dydis

00 = nėra

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Išvesties stilius

M = Daugiklinis

Q = Greitojo prijungimo jungtis

S = Kvadratinis

Versija

A = Priedų magistralė

E = ETS*

P = Standartinis

R = Priedų magistralė ir ETS*

Maks. Sukimo momentas (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomiška priveržimo sistema

Belaidžio ryšio informacija

Elementas	Modeliai	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, ir QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, ir QXW5A	✓	✓	✓

*Šis produktas nepalaiko „Wi-Fi 6E“ (6 GHz) funkcijos.

Įrankio modelis																				
Grupa	Ryšys	Šąsąja	Galia	Korpusas	Suaktyvinimas	Sukimo momentas (Nm)	Variantas	Išvesties tipas	Išvesties dydis	Átampa V, DC	Akumuliatoriaus modelis	Garso slėgio lygis dB(A)	Vibracijos lygis (m/s²), *K (EN 62841)							
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5							
						008	P A						7.3							
							E R						2.5							
						012	P A						5.9							
							E R						2.5							
						018	P A					73.5	2.5							
							E R					<70.0	12.9							
						024	E R					<70.0	9.6							
							E R													
						005	P A					73.5	2.5							
			010	P A		73.5	2.5													
			015	P A		73.5	2.5													
			018	P A		73.5	2.5													
			5	A		027	P A					S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5			
							E R										<70.0	6.9		
						020	P A									71.0	2.5			
							030										P A	71.5	9.9	
							035										P A	71.0	2.5	
						040	P A	72.6	11.9											
							E R													
						080	P A													
							E R													

*K = 3 dB(A) matavimo paklaida (Vibracijos).

Įrankį rekomenduojama naudoti 0 °C (32 °F) ir 45 °C (113 °F) aplinkos temperatūroje (T_a). Kuo aukštesnė aplinkos temperatūra, tuo trumpesnis bus įrankio darbo ciklas.



Atitinka UL STD. 62841-1 ir 62841-2-2.

Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 ir 62841-2-2.

 ĮSPĖJIMAS

Garso ir vibracijos reikšmės buvo išmatuotos laikantis tarptautinių pripažintų testavimo standartų. Poveikis naudotojui naudojant konkretų įrankį gali skirtis nuo šių rezultatų. Todėl turi būti atlikti matavimai naudojimo vietoje, siekiant nustatyti pavojingumo lygį konkretaus naudojimo sąlygomis.

Triukšmo ir vibracijos emisijos deklaracija

Bendra deklaruojamos vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama įrankių tarpusavio palyginimui. Ji gali būti naudojama skleidžiamos vibracijos lygiui, kai įrankis naudojamas pagal pagrindines savo paskirtis, įvertinti. Tačiau jei įrankis naudojamas kitoms reikmėms, su kitais priedais arba yra prastai prižiūrimas, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl šių priežasčių per visą darbo laikotarpį galima patirti žymiai didesnę vibracijos poveikį. Vertinant vibracijos poveikio lygį, taip pat reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia tuščia eiga.

Montavimas

Kabelių sujungimas

Prie kompiuterio su ICS programine įranga galima prisijungti standartiniu USB laidu (USB į mažą jungtį, B tipo). Maksimalus laido ilgis – 2 metrai.

Papildomos rankenos sumontavimas

Papildomą rankeną ant korpuso montuokite įstatę plastikinę rankeną į griovelį. Priveržkite ranka.

Laikiklio prijungimas

Norėdami naudotis pistoleto įrankiu, priedo kablo galus įkiškite į korpuso viršų. Norėdami naudotis kampainio įrankiu, pakabinkite, naudodamiesi išlieta forma korpuso galinėje pusėje.

Reguliavimai

 ĮSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami įrankį arba keisdami priedus, atjunkite jį nuo akumulatoriaus. Tokios saugos priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo pavojų.

Laikymas

Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite akumuliatorių.

Dalys ir techninė priežiūra

Rekomenduojama įrankio techninę priežiūrą atlikti kasmet arba kas 250,000 ciklų, atsižvelgiant į tai, kuri sąlyga įvykdoma pirmiau. Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Kai būtina priežiūra arba remontas, kreipkitės į „**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

PASTABA

Tik įgaliotiems apmokytiems darbuotojams

Informacijos apie šiuos produktus „Surinkimą / išrinkimą“ ir kitas techninės priežiūros instrukcijas ieškokite priežiūros informacijos vadove (TL-VP1T-MIM), kurį galite rasti ingersollrand.com, arba kreipkitės į artimiausią „**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

Aplinkosauga

Nebetinkamą naudoti "Ingersoll Rand" elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Simboliai ir jų reikšmės



Atliekas grąžinkite perdirbti



Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis



Li-ion

Gaminio sudėtyje yra ličio jonų.
Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas



PAVOJUS

Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



ĮSPĖJIMAS

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



DĖMESIO

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.

PASTABA

Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

Izstrādājuma drošības informācija

Paredzētais lietojums:

Šie bezvadu instrumenti ir paredzēti montāžas darbiem, kuru laikā nepieciešama precīza griezes momenta kontrole, precizitāte, kā arī pastāvīgums un nepieciešamība veikt atkārtotas darbības. Tos arī iespējams izmantot pievilkšanas darbiem.



BRĪDINĀJUMS

⚠ BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai.

- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.** Neduriet akumulatoros caurumus un tos nededziniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai traumas.
- **Izmantojiet tikai kopā ar lietotni Ingersoll Rand, IC procesa komunikācijas moduli (IC-PCM) vai INSIGHTqcx, ja to izmanto radio režīmā.**
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstoša sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem un lādētāju.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.
- **Šis produkts ir paredzēts tikai rūpnieciskai lietošanai un nav paredzēts lietošanai mājās.**

Papildinformāciju skatiet bezvadu skrūvgrieža un uzgriežņu atslēgas drošības rokasgrāmatas veidlapā TL-VP1T-SIM, akumulatora lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567832, akumulatora drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567840 un bezvadu instrumentu kontroliera drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapa 24074205.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com

Kiberdrošības informācija

Šie bezvadu rīki ir paredzēti darbībai tikai iekšējā, kontrolētā Wi-Fi tīkla vidē ar ierobežotu piekļuvi uzticamam personālam. Tie NAV paredzēti lietošanai internetā vai piekļuvei no ārējiem tīkliem.

Risks, ja piekļuve netiek kontrolēta

Piekļuves neierobežošana var izraisīt:

- Nepareiza rīka konfigurācija vai programmēšana.
- Sertifikātu vai iepriekš kopīgotu atslēgu noplūde.
- Wi-Fi iestatījumu atklāšana.
- Datu noplūde, kas tiek pārraidīti starp rīku un kontrolieri vai rīku un MES.
- Rīka programmaparatūras atjauninājumu noplūde.

Izstrādājuma specifikācijas

QX Modeļa Identifikācija

Piemērs:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serijs

Q

Grupa

X

Sakari

B = Bluetooth®

F = neviena

X = 802.15.4 un Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 un Bluetooth®

Lietotāja interfeiss

D = Displejs

N = Nav displeja

Motors/Jauda

2 = 20 V

5 = 40 V

Korpusa Veids

A = Leņķis

P = Pistole

Aktivizēšana

T = Spruds

Izejas izmērs

00 = neviena

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Izejas stils

M = Reizināts

Q = Ātrs savienojums

S = Kvadrātveida

Versija

A = Papildu autobuss

E = ETS*

P = Standarta

R = Papildu autobuss un ETS*

Maks. Griezes moments (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomiska pievilkšanas sistēma

Bezvadu sakaru informācija

Vienums	Modeļi	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, un QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, un QXW5A	✓	✓	✓

*Šis produkts neatbalsta Wi-Fi 6E (6 GHz) funkcionalitāti.

Instrumenta modelis										Izejas veids	Izejas izmērs	Spriegums V, DC	Akumulatora modelis	Skaņas spiediena līmenis dB(A)	Vibrācijas līmenis (m/s ²), *K (EN 62841)
Grupa	Sakari	Saskarne	Jauda	Ķēmenis	Aktivizēšana	Griezes moments (Nm)	Variants								
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5 7.3 2.5 5.9		
							008							P A	
														E R	
														P A	
						012	E R								
							P A								
							E R								
						018	P A								
							E R								
						024	E R								
	005 010 015 018	P A													
			027	P A											
				E R											
			020 030 035	P A											
	040	P A													
		E R													
	080	P A													
		E R													
				5	A				S	06 08	40	BL4011	71.0 71.0 71.5 71.0 72.6	2.5 2.5 9.9 2.5 11.9	

*K = 3 dB(A) mērījuma neprecizitāte (Vibrāciju).

Instrumentu ieteicams izmantot vides temperatūrā (T_a) no 0 °C (32 °F) līdz 45 °C (113 °F). Tomēr, jo augstāka vides temperatūra, jo mazāku noslodzes ciklu instruments varēs atbalstīt.



Atbilstība UL standartam 62841-1 un 62841-2-2.

Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 nr. 62841-1 un 62841-2-2.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Skaņas un vibrāciju vērtības tika noteiktas atbilstoši starptautiski atzītiem pārbaucēju standartiem. Konkrētas rīka lietošanas izraisīta iedarbība uz lietotāju var atšķirties no šiem rezultātiem. Šī iemesla dēļ, lai noteiktu bīstamības līmeni konkrētajā lietošanas gadījumā, mērījumi jāveic uz vietas.

Trokšņa un vibrācijas emisijas deklarācija

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. To var izmantot vibrācijas emisijas līmenim, kas atspoguļo instrumenta galvenos pielietojumus. Tomēr, ja rīks tiek izmantots citam pielietojumam, ar dažādiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt iedarbības līmeni visā darba periodā. Novērtējot vibrācijas iedarbības līmeni, jāņem vērā arī laiks, kad instruments tiek izslēgts vai kad tas darbojas brīvi.

Uzstādīšana**Kabeļa savienojums**

Lai izveidotu savienojumu ar datoru, kurā ielādēta ICS programmatūra, var izmantot standarta USB kabeli (USB savienojums ar Mini B tipu). Kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 2 metri.

Papildu roktura uzstādīšana

Uzstādiet papildu rokturi uz mehānisma kārbas, plastmasas rokturi ievietojot gropē. Pievelciet manuāli.

Āķa pievienošana

Izmantojot pistoles instrumentu, ievietojiet piekares piederuma galus korpusa augšpusē. Izmantojot lēņkmēru, piekariet, izmantojot atlieto punktu korpusa aizmugurē.

Pielāgojumu veikšana**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Pirms regulēšanas un piederumu nomainīšanas atvienojiet instrumentu no akumulatora. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netišas iedarbināšanas risku.

Uzglabāšana

Kad nelietojat instrumentu, atvienojiet to no akumulatora.

Detalās un tehniskā apkope

Darbarīku apkopi ir ieteicams veikt katru gadu vai pēc 250,000 cikliem atkarībā no tā, kas tieks sasniegts pirmais. Darbarīku uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots un attiecīgi apmācīts personāls. Ja ir nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

PIEZĪME**Informācija par pilnvarotu un apmācītu personālu**

Informāciju par šo izstrādājumu montāžu/demontāžu un citus norādījumus saistībā ar to tehnisko apkopi skatiet tehniskās apkopes informācijas veidlapā TL-VP1T-MIM, vietnē ingersollrand.com vai arī sazinieties ar tuvāko **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmējumu skaidrojums



Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei.



Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.



Izstrādājums satur litija-jonus. Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Orīģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Drošības Informācija – Drošības Signālvārdu Izskaidrojums



BĪSTAMI

Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.



UZMANĪBU

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.

PIEZĪME

Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:

Niniejsze narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do stosowania podczas montażu wymagającego precyzyjnej kontroli momentu obrotowego, dokładności, niezmienności i powtarzalności oraz są zalecane do dokręcania.

OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

- **W przypadku zużycia akumulatora, konieczności przekazania do recyklingu lub utylizacji należy postępować w sposób odpowiedzialny.** Nie przebiegać ani nie palić akumulatorów. Pozbicie się akumulatora w niewłaściwy sposób może mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne oraz może doprowadzić do wypadków.
- **W przypadku używania trybu radiowego należy używać wyłącznie z aplikacją Ingersoll Rand, modułem komunikacji procesowej IC Process Communication Module (IC-PCM) lub INSIGHTHqcx.**
- **Należy używać narzędzi wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami firmy Ingersoll Rand o właściwym napięciu.** Używanie innych akumulatorów może powodować ryzyko pożaru, prowadzić do wypadków lub uszkodzenia mienia.
- **Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przemysłowego i nie jest przeznaczony do użytku domowego.**

Dodatkowe informacje zawiera Podręcznik bezpieczeństwa bezprzewodowego wkrętaka/ wkrętaka do nakrętek, dokument TL-VP1T-SIM, Podręcznik bezpieczeństwa ładowarki akumulatorów, dokument 10567832, Podręcznik bezpieczeństwa akumulatorów, dokument 10567840, i Podręcznik z informacjami o bezpieczeństwie dla sterowników narzędzi akumulatorowych (bezprzewodowych) Formularz 24074205.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrand.com

Informacje dotyczące cyberbezpieczeństwa

Te narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do pracy wyłącznie w wewnętrznej, kontrolowanej sieci Wi-Fi z ograniczonym dostępem dla zaufanego personelu. NIE są one przeznaczone do pracy w Internecie ani do dostępu z sieci zewnętrznych.

Ryzyko związane z brakiem kontroli dostępu

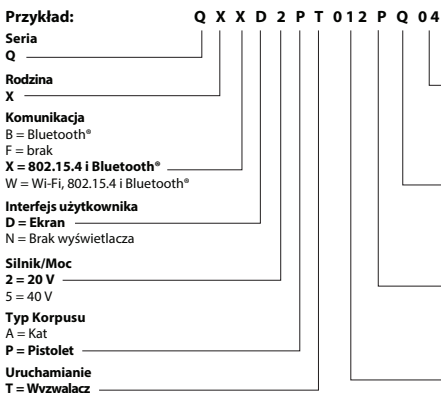
Brak ograniczenia dostępu może skutkować:

- Nieprawidłowa konfiguracja lub programowanie narzędzia.
- Wyciek certyfikatów lub kluczy wstępnych.
- Ujawnienie ustawień Wi-Fi.
- Naruszenie bezpieczeństwa danych przesyłanych między narzędziem a kontrolerem lub narzędziem a systemem MES.
- Naruszenie bezpieczeństwa aktualizacji oprogramowania sprzętowego narzędzia.

Specyfikacje produktu

Identyfikacja Typu QX

Przykład:



Wielkość wyjściowa

00 = brak

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Typ wyjścia

M = Wielokrotne

Q = Szybkozłącze

S = Kwadrat

Wersja

A = Magistrala akcesoriów

E = ETS*

P = Standardowe

R = Magistrala akcesoriów i ETS*

Maks. Moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomiczny system dokrecania

Informacje dotyczące komunikacji bezprzewodowej

Przedmiot	Modele	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, i QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, i QXW5A	✓	✓	✓

*Ten produkt nie obsługuje funkcji Wi-Fi 6E (6 GHz).

Model narzędzia																
Rodzina	Komunikacja	Interfejs	Zasilanie	Korpus	Uruchamianie	Moment (Nm)	Wariant	Typ wyjścia	Wielkość wyjściowa	Napięcie V, DC	Model baterii	Poziom ciśnienia akustycznego dB(A)	Poziom drgań (m/s²), *K (EN 62841)			
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5			
						008	P A						7.3			
							E R						2.5			
						012							P A	5.9		
							E R					73.5	2.5			
						018						P A	<70.0	12.9		
							E R					<70.0	9.6			
						024						E R	73.5	2.5		
							005									
							010									
							015									
						5	A					T	027	P A	S	06 08
			E R	71.0				2.5								
			020 030 035	P A				71.5	9.9							
				040				P A	71.0		2.5					
								E R	72.6		11.9					
			080	P A												
				E R												

*K = 3 dB(A) niepewność pomiarowa (Wibracji).

Zaleca się stosowanie narzędzia w temperaturze otoczenia (T_a) w zakresie od 0 °C (32 °F) do 45 °C (113 °F). Jednak im wyższa temperatura otoczenia, tym niższa będzie wydajność cyklu pracy narzędzia.



Zgodne ze standardami UL 62841-1 i 62841-2-2.

Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 62841-1 i 62841-2-2.

 OSTRZEŻENIE

Poziomy hałas i drgań zmierzono zgodnie z uznawanymi na całym świecie normami badań. Narażenie użytkownika przy poszczególnych zastosowaniach narzędzia może się różnić od tych wyników. Stąd też do określenia poziomu zagrożenia przy danym zastosowaniu należy użyć pomiarów dokonanych na miejscu.

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i wibracji

Deklarowany całkowity poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i wartość ta może być używana do porównywania różnych urządzeń. Można jej również użyć do przedstawienia poziomu drgań związanego z głównym przeznaczeniem narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, wraz z innymi akcesoriami, lub w przypadku jego niewłaściwej konserwacji, poziom drgań może być inny. W całym okresie używania narzędzia poziom drgań może się znacząco zwiększyć. Podczas oszacowywania poziomu drgań należy również uwzględnić wyłączenie narzędzia oraz jego pracę bez obciążenia (prędkość swobodna).

Instalacja

Podłączanie kabla

W celu podłączenia do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem ICS można użyć standardowego kabla USB (typ B USB-Mini). Maksymalna długość kabla może wynosić 2 metry.

Montowanie uchwytu pomocniczego

Uchwyt pomocniczy należy zamontować na korpusie tak, aby uchwyt był ustawiony w rowku. Dokręcić ręcznie.

Podłączanie wieszaka

W przypadku narzędzi wyposażonych w uchwyt pistoletowy należy włożyć końcówki dodatkowego wieszaka w górną część obudowy. W przypadku narzędzi kątowych należy wieszać je na odlewany wieszaku znajdującym się z tyłu obudowy.

Regulacje

 OSTRZEŻENIE

Odłączyć akumulatora od narzędzia przed regulacją ustawień lub zmianą akcesoriów. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Schowek

Odłączyć akumulator od narzędzia, jeżeli jest nieużywane.

Części i ich konserwacja

Zaleca się dokonywać przeglądu serwisowego narzędzi co 250,000 cykli roboczych lub raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Gdy wymagana jest naprawa lub serwis, skontaktuj się z biurem **Ingersoll Rand** lub dystrybutorem.

INFORMACJA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu

Instrukcje montażu/demontażu oraz konserwacji związane z tymi produktami zawiera Instrukcja informacyjna dotycząca konserwacji, dokument TL-VP1T-MIM, dostępna pod adresem ingersollrand.com, albo w najbliższym biurze lub u dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli

Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Informacje Dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie Słów Ostrzegawczych**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji doprowadzi do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji mogłaby prowadzić do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ UWAGA

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji może prowadzić do okaleczenia bądź strat materialnych.

INFORMACJA

Oznacza informację lub zalecenie producenta odnoszące się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:

Тези акумулаторни инструменти са предназначени за спсобяване, изискващо прецизен контрол на въртящия момент, точност, стабилност и повторяемост, и се препоръчват за затягане.



ВНИМАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- **Изхвърляйте или рециклирайте батериите надлежно. Не пробивайте и не изгаряйте батериите.** Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда или да предизвика телесни повреди.
- **Използвайте само с модул Ingersoll Rand IC Process Communication Module (IC-PCM) или INSIGHT[®] при използване в радио режим.**
- **Използвайте инструментите само с батерии и зарядно устройство на Ingersoll Rand с подходящ волтаж.** Използването на друг вид батерии може да създаде опасност от пожар, телесна травма или материална щета.
- **Този продукт е предназначен само за промишлена употреба и не е предназначен за домашна употреба.**

За допълнителна информация вж. ръководството за безопасност за безжични винтоверт и гайконавивач, формуляр TL-VP1T-SIM, ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство, формуляр 10567832, ръководството с информация за безопасност за батерия, формуляр 10567840 и формуляр за ръководство с информация за безопасност за акумулаторен контролер на инструменти 24074205.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrand.com

Информация за киберсигурността

Тези безжични инструменти са проектирани да работят само във вътрешна, контролирана Wi-Fi мрежова среда с ограничен достъп за доверен персонал. Те НЕ са предназначени за използване в интернет или за достъп от външни мрежи.

Риск при липса на контрол на достъпа

Неограничаването на достъпа може да доведе до:

- Неправилна конфигурация или програмиране на инструмента.
- Изтичане на сертификати или предварително споделени ключове.
- Разкриване на Wi-Fi настройки.
- Компрометиране на данни, прехвърляни между инструмента и контролера или инструмента и MES.
- Компрометиране на актуализации на фърмуера на инструмента.

Спецификации на Продукта

QX Идентификация на модела

Пример:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Серия

Q

фамилен

X

Комуникация

B = Bluetooth*

F = няма

X = 802.15.4 и Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 и Bluetooth*

Потребителски интерфейс

D = Дисплей

N = Няма дисплей

Мотор/мощност

2 = 20 V

5 = 40 V

Вид на корпуса

A = Ъгъл

P = Пистолет

Активиране

T = тригер

Размер на изход

00 = няма

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Стил на изход

M = Умножено

Q = Бързо свързване

S = Квадратен

Версия

A = Автобус за аксесоари

E = ETS*

P = Стандартна

R = Автобус за аксесоари и ETS*

Макс. Въртящ момент (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ергономична система за затягане

Информация за безжичната комуникация

Позиция	Модели	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, и QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, и QXW5A	✓	✓	✓

*Този продукт не поддържа функционалността Wi-Fi 6E (6 GHz).

Модел на инструмента										Волтаж V, DC	Модел на батерията	Ниво на звуково налягане dB(A)	Poziom drgati (m/s ²), *K (EN 62841)
Фамилен	Комуникация	Интерфейс	Мощност	Корпус	Активирани	Въртящ момент (Nm)	Вариант	Тип изход	Размер на изход				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P A						7.3
							E R						2.5
						012	P A						5.9
							E R					2.5	
						018	P A					73.5	12.9
							E R					<70.0	9.6
						024	E R					73.5	2.5
			005	P A		S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5		
			010							71.0	2.5		
			015							71.5	9.9		
			018							71.0	2.5		
			5	A		027	P A	73.5	<70.0	6.9			
							E R						
						020	P A	71.0	2.5				
						030		71.0	2.5				
						035		71.5	9.9				
						040	P A	71.0	2.5				
							E R	72.6	11.9				
						080	P A						
			E R										

*K = 3 dB(A) измерване на несигурни (Вибрация).

Препоръчва се инструментът да се използва при околни температури (T_a) между 0 °C (32 °F) и 45 °C (113 °F). Въпреки това обаче, колкото е по-висока околната температура, толкова по-малък ще е работният цикъл, който ще може да се поддържа инструмента.



Отговаря на UL STD. 62841-1 и 62841-2-2.

Сертификация по CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2.

⚠ ВНИМАНИЕ

Стойностите за шум и вибрации са измерени в съответствие с международно признати тестови стандарти. Експозицията на потребителя при специфични приложения на инструмента може да се различава от тези резултати. Затова е необходимо да се използват измервания на място, за да се определи нивото на опасност за конкретното приложение.

Декларация за емисии на шум и вибрации

Обявена обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Може да се използва за определяне на нивото на вибрации за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различно приложение, с различни аксесоари или се поддържа неправилно, нивото на вибрации може да се различава. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. При оценка на нивото на експозиция на вибрации трябва също да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или когато работи на празен ход.

Монтаж**Свързване на кабели**

Стандартен USB кабел (USB към Mini Type B) може да се използва за свързване към компютър със софтуер ICS. Максимална дължина на кабела - 2 метра.

Монтиране на помощната дръжка

Монтирайте помощната дръжка към корпуса на предавката с пластмасовата дръжка, разположена в канала. Затегнете на ръка.

Свързване на конзола

При пистолета – поставете краищата на аксесоара за окачване в горната част на корпуса. При ъгловия инструмент – окачете, като използвате отлятото приспособление в задната част на корпуса.

Настройки**⚠ ВНИМАНИЕ**

Разкачете инструмента от батерията, преди да правите корекции или да смените аксесоари. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Съхранение

Разкачете батерията от инструмента, когато не го използвате.

Резервни части и поддръжка

Препоръчва се обслужване на инструмента всяка година или на всеки 250,000 цикъла – което от двете настъпи първо. Поправката и поддръжката на инструмента трябва да се извършват само от упълномощен обучен персонал. Когато е необходимо да се извърши обслужване или поправка, се свържете с офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА**За упълномощен обучен персонал**

За монтаж/демонтаж и други инструкции за поддръжка на тези продукти вижте информацията за поддръжка TL-VP1T-MIM на адрес ingersollrand.com или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на Околната Среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на Символите

Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Li-ion

Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Информация по Безопасността - Обяснение на Сигналните Думи за Безопасност**⚠ ОПАСНОСТ**

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.

БЕЛЕЖКА

Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte fără fir sunt concepute pentru aplicații de asamblare care necesită controlul precis al cuplului, acuratețe, consecvență și repetabilitate și sunt recomandate pentru cerințe de strângere.



AVERTIZARE

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la o electrocutare, un incendiu și/sau la o vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

- **Reciclați sau eliminați acumulatorii în mod responsabil.** Nu perforați acumulatorii și nu le aruncați în foc. Eliminarea incorectă poate cauza distrugerii în mediul înconjurător sau vătămare corporală.
- **Utilizați numai cu aplicația Ingersoll Rand, modulul IC Process Communication Module (IC-PCM) sau INSIGHTHqx atunci când este utilizat în modul radio.**
- **Utilizați uneltele numai cu acumulatori și încărcător de tensiune adecvată Ingersoll Rand.** Utilizarea oricărui alt tip de acumulatori poate produce riscul de incendiu, rănire personală sau daune asupra proprietății.
- **Acest produs este destinat exclusiv utilizării industriale și nu este destinat utilizării casnice.**

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de siguranță pentru șurubelniță și dispozitiv de deșurubat piulițe fără fir, formular TL-VP1T-SIM, Manualul cu informații de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, formular 10567832, Manualul cu informații de siguranță privind acumulatorul, formular 10567840 și manualul de informații privind siguranța controlerului de instrumente fără fir, Formular 24074205.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrand.com

Informații privind securitatea cibernetică

Aceste instrumente fără fir sunt concepute pentru a funcționa numai într-un mediu de rețea Wi-Fi intern, controlat, cu acces restricționat la personalul de încredere. Acestea NU sunt destinate să fie conectate la internet sau accesibile din rețele externe.

Riscuri în cazul în care accesul nu este controlat

Nerespectarea restricțiilor de acces poate avea ca rezultat:

- Configurarea sau programarea incorectă a instrumentului.
- Scurgeri de certificate sau chei pre-partajate.
- Dezvăluirea setărilor Wi-Fi.
- Compromiterea datelor transferate între instrument și controler sau între instrument și MES.
- Compromiterea actualizărilor firmware-ului instrumentului.

Specificații Tehnice

QX Identificarea modelului

Exemplu:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serie

Q

Familie

X

Comunicare

B = Bluetooth*

F = niciunul

X = 802.15.4 și Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 și Bluetooth*

Interfața cu utilizatorul

D = Afișaj

N = Fără afișaj

Motor/Putere

2 = 20 V

5 = 40 V

Poziția corpului

A = Unghi

P = Pistol

Activare

T = declansator

Valoare ieșire

00 = niciunul

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Stil ieșire

M = Înmulțit

Q = Conectare rapidă

S = Patrat

Versiune

A = Bus accesoriu

E = ETS*

P = Standard

R = Bus accesoriu și ETS*

Max. Cuplu (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Sistem de strângere ergonomic

Informații privind comunicațiile fără fir

Articol	Modele	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, și QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, și QXW5A	✓	✓	✓

*Acest produs nu acceptă funcționalitatea Wi-Fi 6E (6 GHz).

Model instrument																	
Familie	Comunicare	Interfață	Putere	Corp	Activare	Cuplu (Nm)	Varianta	Tip ieșire	Valoare ieșire	Tensiune V, DC	Model acumulator	Nivelul de presiune al sunetului dB(A)	Nivel de vibrații (m/s²), *K (EN 62841)				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5				
						008	P A						7.3				
							E R						2.5				
						012	P A						5.9				
							E R						2.5				
						018	P A						73.5				
							E R						<70.0	12.9			
						024	E R						<70.0	9.6			
						005	P A						73.5	2.5			
						010											
						015											
						018											
			5	A	T	027	P A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5				
							E R							<70.0	6.9		
						020	P A					71.0	2.5				
						030											
						035											
						040	P A					71.5	9.9				
							E R							71.0	2.5		
						080	P A					72.6	11.9				
							E R										

*K = 3 dB(A) Vibrația incertitudinii de măsurare.

Este recomandată utilizarea instrumentului la temperaturi (T_a) cuprinse între 0 °C (32 °F) și 45 °C (113 °F). Dar țineți cont, cu cât mai mare este temperatura ambiantă, cu atât mai scăzut va fi ciclul de funcționare pe care îl va putea susține instrumentul.



În conformitate cu standardul UL 62841-1 și 62841-2-2.

Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 62841-1 și 62841-2-2.

 AVERTIZARE

Valorile sunetului și ale vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu standardele de test recunoscute la nivel internațional. Expunerea utilizatorului în aplicații specifice poate varia față de aceste rezultate. Prin urmare, este nevoie de măsurători în locație pentru a stabili nivelul de risc pentru respectiva aplicație.

Declarație privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul total declarat al vibrațiilor a fost măsurat în conformitate cu o metodă de testare standard, care poate fi utilizată pentru compararea unui instrument cu altul. Poate fi utilizat pentru un nivel de emisie a vibrațiilor care reprezintă principalele aplicații ale instrumentului. Cu toate acestea, dacă instrumentul este utilizat pentru o altă aplicație, cu accesorii diferite sau prost întreținute, emisia de vibrații poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe perioada totală de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare și timpul în care instrumentul este oprit sau când acesta rulează la viteză necontrolată.

Instalare

Conectare cabluri

Se poate utiliza un cablu USB standard (USB la minitip B) pentru conectarea la un computer încărcat cu software-ul ICS. Lungimea maximă a cablului 2 metri.

Montare mâner auxiliar

Montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului, cu mânerul de plastic poziționat în canelură. Strângeți manual.

Conectare agățător

Pentru pistol, introduceți capetele agățătorului în partea de sus a carcasei. Pentru colțar, agățați utilizând profilul din partea din spate a carcasei.

Reglaje

 AVERTIZARE

Deconectați instrumentul de la baterie înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesoriile. Asemenea măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei.

Depozitare

Deconectați bateria de la instrument atunci când acesta nu se află în uz.

Componente și întreținere

Se recomandă service-ul uneltei o dată pe an sau o dată la 250,000 de cicluri, oricare interval survine primul. Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de către personal instruit autorizat. Atunci când este necesar un service sau o reparație, contactați un birou sau distribuitor al Ingersoll Rand.

NOTĂ**Pentru personalul instruit și autorizat**

Pentru „Asamblare / Dezasamblare” și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, consultați Manualul cu informații pentru întreținere, formularul TL-VP1T-MIM, care poate fi accesat la adresa ingersollrand.com sau luați legătura cu cel mai apropiat Birou sau Distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsurile Pentru Protecția Mediului

După încheierea duratei de viață a unei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatprilor poate periclita mediul înconjurător.

Identificarea Simbolului

Recuperați reziduurile în vederea reciclării.



Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.



Li-ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Informații Privind Siguranța - Explicația Cuvintelor Care Însotesc Semnele de Siguranță

PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.

NOTĂ

Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personală sau de protecția proprietăților.

Ürün Güvenlik Bilgileri

Kullanım Amacı:

Bu Akülü Aletler, hassas tork kontrolü, doğruluk, tutarlılık ve tekrarlanabilirlik gerektiren montaj uygulamaları için tasarlanmıştır ve sıkma gereksinimleri için önerilir.



UYARI

⚠ UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Tüm uyarı ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

- **Pilleri sorumlu bir şekilde geri dönüştürün veya atın.** Pilleri delmeyin veya yakmayın. Uygun olmayan şekilde atılması çevreye zarar verebilir veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Radio modunda kullanıldığında yalnızca Ingersoll Rand Uygulaması, IC Proses İletişim Modülü (IC-PCM) veya INSIGTHqx ile kullanın.**
- **Yalnızca uygun voltajlı aletler kullanın Ingersoll Rand piller ve şarj cihazı.** Başka herhangi bir pil kullanılması yangın, kişisel yaralanma veya maddi hasar riskine yol açabilir.
- **Bu ürün sadece endüstriyel kullanım içindir ve ev kullanımı için uygun değildir.**

Ek bilgi için, Akülü Torna ve Somun Sıkma Makinesi Güvenlik Kılavuzu Form TL-VP1T-SIM, Akü Şarj Cihazı Güvenlik Bilgileri Kılavuzu Form 10567832, Akü Güvenlik Bilgileri Kılavuzu Form 10567840 ve Akülü Alet Kontrol Cihazı Güvenlik Bilgileri Kılavuzu Form 24074205'e bakın.

Kılavuzlar ingersollrand.com adresinden indirilebilir.

Siber Güvenlik Bilgileri

Bu Kablosuz Aletler, yalnızca güvenilir personelin erişiminin kısıtlı olduğu dahili, kontrollü bir Wi-Fi ağ ortamında çalışmak üzere tasarlanmıştır. İnternete bağlı veya harici ağlardan erişilebilir olmaları amaçlanmamıştır.

Erişim Kontrol Edilmezse Risk

Erişimi kısıtlamamanın sonuçları şunlar olabilir:

- Aletin yanlış yapılandırılması veya programlanması.
- Sertifikaların veya önceden paylaşılan anahtarların sızdırılması.
- Wi-Fi ayarlarının ifşa edilmesi.
- Alet ile kontrolör veya alet ile MES arasında aktarılan verilerin güvenliğinin ihlali.
- Aletin donanım yazılımı güncellemelerinin güvenliğinin ihlali.

Ürün Özellikleri

QX Model Tanımlama

Örnek:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Seri

Q _____

Aile

X _____

İletişim

B = Bluetooth®

F = yok

X = 802.15.4 ve Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 ve Bluetooth®

Kullanıcı Arayüzü

D = Ekran _____

N = Ekran yok

Motor/Güç

2 = 20 V _____

5 = 40 V

Gövde Stili

A = Açık

P = Tabanca _____

Aktivasyon

T = Tetikleyici _____

Çıktı Boyutu

00 = yok

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Çıktı Stili

M = Çarpılmış

Q = Hızlı Bağlantı

S = Kare

Sürüm

A = Aksesuar Otobüsü

E = ETS*

P = Standart

R = Aksesuar Otobüsü ve ETS*

Maks. Tork (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomik Sıkma Sistemi

Kablosuz İletişim Bilgileri

Öge	Modeller	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, ve QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, ve QXW5A	✓	✓	✓

*Bu ürün Wi-Fi 6E (6 GHz) işlevini desteklemez.

Alet Modeli										Gerilim V, DC	Akü Modelleri	Ses Basıncı Seviyesi dB(A)	Titreşim Seviyesi (m/s ²), *K (EN 62841)
Aile	İletişim	Arayüz	Güç	Gövde	Aktivasyon	Tork (Nm)	Varyant	Çıktı Türü	Çıktı Boyutu				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P A						7.3
							E R						2.5
						012	P A						5.9
							E R					73.5	2.5
						018	P A						12.9
							E R					<70.0	9.6
						024	E R						73.5
						005	P A					73.5	2.5
						010	P A						2.5
						015	P A						2.5
						018	P A						2.5
				A	T	027	P A	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
							E R					<70.0	6.9
						020	P A					71.0	2.5
						030	P A					71.0	2.5
						035	P A					71.5	9.9
						040	P A					71.0	2.5
							E R					71.0	2.5
						080	P A					71.0	2.5
							E R					72.6	11.9

*K = Titreşim ölçüm belirsizliği 3 dB(A).

Aletin 0 °C (32 °F) ile 45 °C (113 °F) arasındaki ortam sıcaklıklarında (T_a) kullanılması önerilir. Ancak, ortam sıcaklığı ne kadar yüksek olursa, aletin destekleyebileceği görev döngüsü o kadar düşük olur.



UL STD ile uyumludur. 62841-1 ve 62841-2-2.

CSA STD'ye göre sertifikalandırılmıştır. C22.2 No. 62841-1 ve 62841-2-2.

**UYARI**

Sev ve titreşim değerleri uluslararası kabul görmüş test standartlarına uygun olarak ölçülmüştür. Belirli bir alet uygulamasında kullanıcının maruz kalacağı değerler bu sonuçlardan farklı olabilir. Bu nedenle, söz konusu uygulamadaki tehlike seviyesini belirlemek için yerinde ölçümler kullanılmalıdır.

Gürültü ve Titreşim Emisyon Beyanı

Beyan edilen toplam titreşim değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Aletin ana uygulamalarını temsil eden titreşim emisyon seviyesi için kullanılabilir. Ancak, alet farklı bir uygulama için, farklı aksesuarlarla veya bakımlı olmayan bir şekilde kullanılırsa, titreşim emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir. Titreşime maruz kalma seviyesinin tahmininde, aletin kapalı olduğu veya serbest hızda çalıştığı süre de dikkate alınmalıdır.

Kurulum

Kablo Bağlantısı

ICS yazılımı yüklü bir bilgisayara bağlanmak için standart bir USB kablosu (USB - Mini Tip B) kullanılabilir. Maksimum kablo uzunluğu 2 metredir.

Yardımcı Tutamak Montajı

Plastik tutamak oluğa yerleştirilmiş olarak dişli kutusuna yardımcı tutamağı monte edin. Elle sıkın.

Askı Bağlantısı

Tabanca Aleti için, askı aksesuarının uçlarını muhafazanın üst kısmına yerleştirin. Açılı Alet için, muhafazanın arkasındaki kalıplanmış özelliği kullanarak asın.

Ayarlamalar

**UYARI**

Herhangi bir ayar yapmadan veya aksesuar değiştirmeden önce aleti bataryadan ayırın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

Depolama

Kullanmadığınız zamanlarda pili aletten çıkarın.

Parçalar ve Bakım

Alet servisi her yıl veya 250,000 döngüde bir, hangisi önce gelirse, yapılması önerilir. Alet onarımı ve bakımı yalnızca yetkili, eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır. Servis veya onarım gerektiğinde, bir **Ingersoll Rand** ofisi veya distribütörü ile iletişime geçin.

NOT

Yetkili Eğitilmiş Personel İçin

Bu ürünlerle ilgili 'Montaj/Sökme' ve diğer bakım talimatları için, ingersollrand.com adresinde bulunan TL-VP1T-MIM Bakım Bilgileri Formuna bakın veya en yakın **Ingersoll Rand** ofisine veya distribütörüne başvurun.

Çevre Koruma

Ingersoll Rand elektrikli ürününün ömrü sona erdiğinde, geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere (yerel, eyalet, ülke, federal vb.) uygun olarak geri dönüştürülmelidir. Yanlış imha çevreyi tehlikeye atabilir.

Sembol Tanımlama



Atık malzemeyi geri dönüşüm için iade edin



Bu ürünü evsel atık malzemelerle birlikte atmayın.



Li-ion

Ürün Lityum-iyon içerir. Bu ürünü evsel atık malzemelerle birlikte atmayın.

Orijinal talimatlar İngilizcedir. Diğer diller orijinal talimatların çevirisidir.

Güvenlik Bilgileri - Güvenlik Sinyali Sözcüklerinin Açıklanması



TEHLİKE

Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu belirtir.



UYARI

Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.



İKAZ

Önlenmediği takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.

NOT

Doğrudan veya dolaylı olarak personelin güvenliği veya mülkün korunması ile ilgili bilgi veya şirket politikasını belirtir.

Информация о безопасности изделия

Предполагаемое использование:

Эти беспроводные электроинструменты предназначены для применения в таких операциях сборки, где требуется тщательный контроль крутящего момента, точность, стабильность и повторяемость результатов. Они рекомендуются при наличии особых требований к затяжке резьбовых соединений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- **Ответственно относитесь к переработке или утилизации батарей.** Не нарушайте целостность батарей и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травмам.
- **При эксплуатации в радиорежиме используйте только модуль связи IC (IC-PCM) компании Ingersoll Rand, или INSIGHT[®]qx.**
- **Используйте инструменты только с аккумуляторными батареями Ingersoll Rand соответствующего напряжения и зарядным устройством.** Применение любых других батарей может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.
- **Этот продукт предназначен только для промышленного использования и не предназначен для домашнего использования.**

За дополнительными сведениями обращайтесь к руководству по безопасности электрической отвертки и гайковерта, форма TL-VP1T-SIM, к руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторов, форма 10567832, к руководству по безопасности аккумуляторов, форма 10567840 и руководству по безопасности IC-PCM, форма 24074205.

Руководства можно загрузить с сайта ingersollrand.com

Информация о кибербезопасности

Эти беспроводные инструменты предназначены для работы только во внутренней контролируемой сети Wi-Fi с ограниченным доступом для доверенного персонала. Они НЕ предназначены для подключения к Интернету или доступа из внешних сетей.

Риск в случае отсутствия контроля доступа

Неограничение доступа может привести к:

- Неправильная настройка или программирование инструмента.
- Утечка сертификатов или предварительно согласованных ключей.
- Раскрытие настроек Wi-Fi.
- Компрометация данных, передаваемых между инструментом и контроллером или инструментом и MES.
- Компрометация обновлений прошивки инструмента.

Технические характеристики изделия

Маркировка Модели QX

Пример:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Серия

Q

Семейство

X

Коммуникация

B = Bluetooth®

F = нет

X = 802.15.4 и Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 и Bluetooth®

Пользовательский интерфейс

D = Дисплей

N = Без дисплея

Двигатель/Мощность

2 = 20 V

5 = 40 V

Тип Корпуса

A = Угол

P = Пистолет

Активация

T = Гашетка

Размер вывода

00 = нет

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Тип вывода

M = Умножение

Q = Быстроразъёмное соединение

S = Квадратный

Версия

A = Дополнительный автобус

E = ETS*

P = Стандартные

R = Дополнительный автобус и ETS*

Макс. крутящий момент (Н·м)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Эргономичная система для затяжки

Информация о беспроводной связи

Элемент	Модели	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, и QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, и QXW5A	✓	✓	✓

*Этот продукт не поддерживает функцию Wi-Fi 6E (6 ГГц).

Модель инструмента										Напряже-ние V,DC	Модель батареи	Уровень звукового давления dB(A)	Уровень вибрации (m/s ²), *K (EN 62841)	
Семейство	Коммуникация	Интерфейс	Мощность	Корпус	Тип включения	крутящий момент (Nm)	Вариант	Тип вывода	Размер вывода					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P A						7.3	
							E R						2.5	
						012	P A						5.9	
							E R					73.5	2.5	
						018	P A						12.9	
							E R					<70.0	9.6	
						024	E R						73.5	2.5
						005	P A							2.5
						010	P A							2.5
						015	P A							2.5
						018	P A							2.5
			5	A		027	P A	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5	
							E R					<70.0	6.9	
						020	P A					71.0	2.5	
						030	P A					71.0	2.5	
						035	P A					71.5	9.9	
						040	P A					71.0	2.5	
							E R					71.0	2.5	
						080	P A					72.6	11.9	
							E R							

*K = 3 dB(A) Неопределенность измерения (Вибрации) K.

Рекомендуется использовать инструмент при температуре окружающей среды (T_o) от 0 °C (32 °F) до 45 °C (113 °F). Однако чем выше температура окружающей среды, тем меньше продолжительность рабочего цикла, в течение которого инструмент сможет работать.



Соответствует требованиям UL STD. 62841-1 и 62841-2-2.

Сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации были вычислены в соответствии с общепризнанными международными стандартами на проведение испытаний. Воздействие на пользователя в конкретной сфере применения инструмента может отличаться от полученных результатов. Поэтому для определения степени опасности в этой конкретной сфере применения следует использовать показатели, полученные на месте установки.

Заявление об уровне распространения шума и вибрации

Заявленное суммарное значение для уровня вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Его можно использовать для оценки уровня распространения вибрации, характерного для основных применений инструмента. Однако при использовании инструмента для других применений, с иными принадлежностями или при неудовлетворительном техническом обслуживании уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может существенно увеличить уровень воздействия за весь рабочий период. При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, в течение которого инструмент выключен или работает в режиме свободного вращения.

Установка**Подключение кабеля**

Стандартный кабель USB (USB – миниразъём типа B) может использоваться для подключения к компьютеру с программным обеспечением ICS. Максимальная длина кабеля составляет 2 метра.

Монтаж дополнительной рукоятки

Смонтируйте дополнительную рукоятку на корпусе редуктора, устанавливая пластмассовую рукоятку в предусмотренную для неё выемку. Затяните вручную.

Подсоединение подвесного крюка

При использовании инструмента пистолетного типа вставьте концы подвесного оборудования в верхнюю часть корпуса. При использовании углового инструмента прикрепите с использованием литого компонента к задней части корпуса.

Регулировки**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отсоедините устройство от батареи, прежде чем выполнять настройку или замену принадлежностей. Эти меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.

Хранение

Когда устройство не используется, отсоедините его от батареи.

Детали и техническое обслуживание

Обслуживание инструмента рекомендуется проводить ежегодно или каждые 250,000 циклов, в зависимости от того, что произойдёт раньше. Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие полномочия. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в отделение компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного квалифицированного персонала

За указаниями по сборке/разборке и другими инструкциями по техническому обслуживанию этих изделий обращайтесь к «Руководству по техническому обслуживанию» TL-VP1T-MIM на веб-сайте ingersollrand.com, либо в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к её дистрибьютору.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений



Вернуть отходы на утилизацию. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.



Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Информация по Технике Безопасности - Объяснение Предупреждающих Слов

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к легким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

产品安全信息

用途：

此类无绳工具设计用于需要精密控制扭矩、精确性、一致性和重复性的装配应用，推荐用于紧固要求。



警告

⚠ 警告： 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。不按照警告和用法说明操作会导致触电、失火和/或严重的危害。保留全部警告和用法说明以备后用。

- 应对电池进行回收或处理。切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。
- 仅限搭配 **Ingersoll Rand** 应用程序、**IC** 处理通信模块 (**IC-PCM**) 或 无线电模式下的 **INSIGHT^{HC}** 使用。
- 只可使用适当电压值的 **Ingersoll Rand** 电池和充电器。使用任何其它电池均可能造成火灾、人身伤害或财产损失。
- 本产品仅限工业用途，不可用于家庭使用。

更多信息，请参阅《充电式螺丝刀和螺栓紧固机安全手册表 **TL-VP1T-SIM**》、《电池充电器安全信息手册表 **10567832**》、《电池安全信息手册表 **10567840**》和无绳工具控件安全信息手册表格 **24074205**。

手册可从 ingersollrand.com 下载。

网络安全信息

这些无线工具仅设计用于在内部受控的Wi-Fi网络环境中运行，且访问权限仅限于可信人员。它们不应连接互联网或允许外部网络访问。

若访问不受控的风险

未能限制访问可能导致：

- 工具配置或编程错误。
- 证书或预共享密钥泄露。
- Wi-Fi设置信息泄露。
- 工具与控制器之间或工具与MES系统之间传输的数据遭破坏。
- 工具固件更新过程遭破坏。

产品规格

QX 型号标识

示例:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

系列

Q

家族

X

通信

B = 蓝牙*

F = 无

X = 802.15.4 和蓝牙*

W = Wi-Fi, 802.15.4 和蓝牙*

用户界面

D = 显示器

N = 无显示器

电机/功率

2 = 20 V

5 = 40 V

体类型

A = 角度

P = 枪式

激活

T = 扳机

输出大小

00 = 无

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

输出样式

M = 已乘

Q = 快速连接

S = 正方形

版本

A = 辅助总线

E = ETS*

P = 标准

R = 辅助总线和 ETS*

最大值 扭矩 (牛米)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*人体工学拧紧系统

无线通信信息

项目	型号	蓝牙	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, 和 QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, 和 QXW5A	✓	✓	✓

*本产品不支持 Wi-Fi 6E (6 GHz) 功能。

工具型号										电压 V,DC	电 池 型 号	声压级 dB(A)	振级 (m/s ²), *K (EN 62841)			
家族	通信	界面	功率	主体	激活	扭矩 (牛·米)	变体	输出类型	输出大小							
QX	B F X W	D N	2	P	T		004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
							008	P A						7.3		
														E R	2.5	
							012							P A	5.9	
													E R	73.5	2.5	
							018						P A		<70.0	12.9
													E R	<70.0	9.6	
							024						E R	73.5	2.5	
								005 010 015 018					P A		2.5	
													027		P A	2.5
																E R
							020 030 035	P A					71.0	2.5		
			040	P A		2.5										
						E R		9.9								
			080			P A	71.0	2.5								
						E R	72.6	11.9								
			5			A						06 08	40	BL4011		

*K = 3 dB(A) 测量不确定度 (震动)。

建议在 0 °C (32 °F) 至 45 °C (113 °F) 的环境温度 (T_a) 下使用该工具。但是, 环境温度越高, 工具能够支持的占空比越低。



符合 UL STD. 62841-1 和 62841-2-2。

经过 CSA STD 认证。C22.2 No. 62841-1 和 62841-2-2。

**警告**

遵照国际认可的检测标准测量声音和振动值。对于特定工具应用的接触情况，结果可能有所不同。因此，应进行现场测量来确定特定应用的危险程度。

噪音和振动排放申报

申报的振动总值是按照标准测试方法测得，可用于对比不同的工具。它可用于代表工具主要用途的振动排放水平。然而，如果工具用于不同的用途，使用不同的配件或维护不善，振动排放可能会有所差异。这可能会显著增加作业全程的暴露水平。估算振动暴露程度时还应考虑工具关闭或空转时的时间。

安装**电缆连接：**

可使用标准 USB 电缆（USB - Mini B 类电缆）来连接装有 ICS 软件的计算机。最大电缆长度为 2 米。

辅助手柄安装：

将辅助手柄安装在齿轮箱上，塑料手柄安装在槽内。手动拧紧。

吊架连接：

对于手枪型工具，在外壳顶部插入固定装置配件末端。对于角度工具，在外壳后部利用模塑功能进行固定。

调整**警告**

在进行任何调整或更换配件前，请从工具中取出电池。这种预防性安全措施可以减少工具意外启动的危险。

存储

不使用工具时请从工具中取出电池。

部件和维护

建议每年或每 250,000 个周期进行一次工具维护，以先到者为准。工具维修和维护工作只能由经过培训的授权人员执行。需要维护或维修时，请联系 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

注意**对于经过培训的授权人员：**

有关此类产品的“装配/拆卸”及其他维护说明，请参见 ingersollrand.com 网站上所列的《维护信息表 TL-VP1T-MIM》，或者与最近的英格索兰办事处或分销商联系。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电子产品寿命到期时，必须根据所有适用的（当地、省份、国家等）标准和法规加以回收。处置不当会对环境造成危害。

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



产品含锂离子。

本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

安全信息：安全信号文字说明



危险

即将发生的危险情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



警告

潜在的危险情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



小心

潜在的危险情况，若不可避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。

注意

与人身安全或财产安全有直接或间接关联的信息及公司政策。

製品に関する安全性

製品の用途:

これらのコードレスドライバは、精密なトルク制御や精度、一貫性、再現性を要する組立で使用するよう設計されており、締め付けが必要な作業に推奨されます。

警告

⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

- 責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- 無線モードで使用する場合、Ingersoll Rand アプリ、ICプロセス通信モジュール (IC-PCM)、または INSIGTHqcx だけで使用してください。
- 工具には正しい電圧の Ingersoll Rand 電池および充電器のみを使用してください。他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。
- 本製品は工業用のみを目的としており、家庭用を目的としていません。

詳細情報については、コードレススクリュードライバーおよびナットランナー安全マニュアルフォーム TL-VP1T-SIM、バッテリー充電器安全情報マニュアルフォーム 10567832、バッテリー安全情報マニュアルフォーム 10567840、およびコードレスツールコントローラー安全情報マニュアルフォーム 24074205。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

サイバーセキュリティ情報

これらのコードレスツールは、信頼できる担当者のみアクセスが制限された、内部の管理されたWi-Fiネットワーク環境内でのみ動作するように設計されています。インターネットに接続された状態での使用や外部ネットワークからのアクセスを意図したものではありません。

アクセスが制御されない場合のリスク

アクセス制限を怠ると、以下の結果を招く可能性があります:

- ツールの設定またはプログラミングの不備。
- 証明書または事前共有鍵の漏洩。
- Wi-Fi設定の開示
- ツールとコントローラー間、またはツールとMES間のデータ転送の侵害。
- ツールのファームウェア更新の侵害。

製品仕様

QX モデル ID

例:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

シリーズ

Q

ファミリー

X

通信

B = ブルートゥース®

F = なし

X = 802.15.4 と ブルートゥース®

W = Wi-Fi, 802.15.4 と ブルートゥース®

ユーザーインターフェース

D = 画面

N = 表示なし

モーター/電源

2 = 20 V

5 = 40 V

本体スタイル

A = アングル

P = ピストル

アクティベーション

T = 引き金

出力サイズ

00 = なし

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

出力スタイル

M = 掛け算

Q = クイック・コネク

S = 平方

バージョン

A = アクセサリー バス

E = ETS*

P = 標準

R = アクセサリー バス および ETS*

最大トルク (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*人間工学に基づく締め付けシステム

無線通信情報

項目	モデル	ブルートゥース	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, そして QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, そして QXW5A	✓	✓	✓

*本製品は Wi-Fi 6E (6 GHz) 機能をサポートしていません。

ツールモデル													
ファミリー	通信	インターフェース	力	体	アクティベーション	トルク (Nm)	バリエーション	出力タイプ	出力サイズ	電圧 V, DC	バッテリーモデル	音圧レベル dB(A)	振動レベル (m/s ²), *K (EN 62841)
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P A						7.3
							E R						2.5
						012	P A						5.9
							E R						
						018	P A					73.5	2.5
							E R					<70.0	12.9
						024	E R					<70.0	9.6
			5	A		005	P A	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
						010							
						015							
						018							
						027	P A					73.5	2.5
							E R					<70.0	6.9
						020	P A					71.0	2.5
						030						71.0	2.5
						035						71.5	9.9
						040	P A					71.0	2.5
							E R						
						080	P A					72.6	11.9
							E R						

*K = 3 dB(A) 測定の不確かさ (振動)。

工具は 0 °C (32 °F) から 45 °C (113 °F) までの周囲温度 (T_a) にて使用することが推奨されています。ただし、周囲温度が高ければ高いほど、工具がサポートできるデューティサイクルは低くなります。



UL STD. 62841-1 および 62841-2-2 規格に適合。

CSA STD. C22.2 No. 62841-1 および 62841-2-2 認証取得。



警告

音響および振動の値は、国際的に認められている試験基準に従って測定されました。特殊ツールに応用するユーザーに使用される場合は、これらの結果と異なる可能性があります。したがって、現場での測定値は、そのような特殊な応用における危険レベルを判断するために使用するべきです。

騒音と振動放出の宣言

宣言された振動の合計値は、標準の試験方法に従って測定されており、ツール間の比較に使用できます。ツールの主な用途を表す振動放出レベルに使用できます。ただし、ツールを他の用途に使用したり、アクセサリが異なるか、メンテナンスが不十分だったら、振動放出が異なる場合があります。これにより、全作業期間にわたって露出レベルが大幅に増加する可能性があります。振動に対する露出レベルの推定では、ツールの電源を切った時、またはツールが自由速度で動作している時の時間も考慮する必要があります。

取り付け

接続ケーブル

ICS ソフトウェアを搭載したコンピュータとの接続には、標準 USB ケーブル (USB - ミニ タイプ B) を使用できます。最大ケーブル長は 2 メートルです。

補助ハンドルの取付

溝にプラスチックハンドルを合わせた状態で、ギア ケースに補助ハンドルを取り付けてください。手で締め付けます。

ハンガーの接続

ピストルツールの場合、ハンガーアクセサリの端部をハウジング上部に挿入します。アングルツールの場合、ハウジング後部の成型機構を使用して掛けます。

調整



警告

調節あるいは変更する前にバッテリーを工具から外して下さい。アクセサリ。安全のために予防措置を取ることで、工具が不慮に作動する危険性を回避できます。

ストレージ

使用しない時はバッテリーをツールから外す

部品およびメンテナンス

毎年または 250,000 万サイクルごとのどちらか早いタイミングでツールの整備を行うことを推奨します。ツールの修理および保守は、訓練を受けて認証されたスタッフのみが行ってください。整備または修理が必要な時は、Ingersoll Rand 事務所または代理店に連絡してください。

備考

トレーニングを受けた認証サービス要員の皆様

これら製品の「組立/解体」、その他メンテナンス手順については、ingersollrand.com に掲載されているメンテナンス情報 フォーム TL-VP1T-MIM を参照するか、最寄りの **Ingersoll Rand** 営業所または販売店に連絡してください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味



リサイクルのため廃部材を返品。



本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



本製品はリチウムイオンを含有します。家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

安全情報 — 安全信号用語の説明



危険

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況を示します。



警告

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性を示します。



注意

注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性を示します。

備考

人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針を示します。

제품 안전 정보

사용 용도:

이 무선 공구들은 정밀 토크 제어, 정확성, 일관성 및 반복성이 요구되는 조립 용도로 설계되었으며 특별한 조임 요건이 있는 경우에 적합합니다.



경고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

- 책임있는 배터리 재생 또는 처분. 배터리에 구멍내거나 태우지 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 무선 모드에서 사용하는 경우 오직 **Ingersoll Rand 앱, IC-PCM (IC Process Communication Module)** 또는 **INSIGHTqcx** 와 함께 사용하십시오.
- 공구에는 올바른 전압의 **Ingersoll Rand** 배터리 및 충전기만 사용하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.
- 본 제품은 산업용으로만 사용하도록 설계되었으며 가정용으로 사용하기 위한 것이 아닙니다.

더 자세한 내용은 무선 스크류 드라이버 및 너트러너 안전 안내서 양식 **TL-VP1T-SIM**, 배터리 충전기 안전 정보 안내서 양식 **10567832**, 배터리 안전 정보 안내서 양식 **10567840** 및 안전 정보 안내서 양식 **24074205** 를 참조하십시오.

설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

사이버 보안 정보

이 무선 공구는 신뢰할 수 있는 담당자만 접근이 허용된 내부 통제 Wi-Fi 네트워크 환경 내에서만 작동하도록 설계되었습니다. 인터넷에 노출되거나 외부 네트워크에서 접근할 수 있도록 의도된 제품이 아닙니다.

접근이 통제되지 않을 경우의 위험

접근 제한을 하지 않을 경우 다음과 같은 결과가 발생할 수 있습니다:

- 도구의 잘못된 구성 또는 프로그래밍.
- 인증서 또는 사전 공유 키 유출.
- Wi-Fi 설정 공개.
- 도구와 컨트롤러 간 또는 도구와 MES 간 전송 데이터 유출.
- 도구 펌웨어 업데이트 유출.

제품 상세

QX 모델 ID

예:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

시리즈

Q

제품군

X

통신

B = Bluetooth*

F = 없음

X = 802.15.4 및 Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 및 Bluetooth*

사용자 인터페이스

D = 디스플레이

N = 디스플레이 없음

모터/전원

2 = 20 V

5 = 40 V

바디 스타일

A = 각도

P = 피스톨

활성화

T = 트리거

출력 크기

00 = 없음

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

출력 스타일

M = 곱함

Q = 빠른 연결

S = 정사각형

버전

A = 액세서리 버스

E = ETS*

P = 표준

R = 액세서리 버스 및 ETS*

최대 토크(Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*인체공학적인 조임 시스템

무선 통신 정보

항목	모델	블루투스	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, 및 QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, 및 QXW5A	✓	✓	✓

*본 제품은 Wi-Fi 6E(6GHz) 기능을 지원하지 않습니다.

도구 모델											
제품군	용인	인터페이스	전원	바디	활성화	토크 (Nm)	평균	평균	평균	전압	배터리 모델
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04	20	BL2005
						008	P A				
							E R				
						012	P A				
							E R				
						018	P A				
							E R				
						024	E R				
						005	P A				
						010	P A				
						015	P A				
						018	P A				
			5	A	T	027	P A	S	06 08	40	BL4011
							E R				
						020	P A				
						030	P A				
						035	P A				
						040	P A				
							E R				
						080	P A				
							E R				
						008	P A				
							E R				
							P A				
							E R				
						008	P A				
							E R				
							P A				
							E R				
						008	P A				
							E R				
							P A				
							E R				

*K=3 dB(A) 측정 불확도 (진동).

이 공구는 주변 온도(T_a) 0 °C (32 °F) ~ 45 °C (113 °F) 사이에서 사용하는 것이 좋습니다. 더 높은 온도에서 사용하면 공구가 지원할 수 있는 듀티 사이클이 낮아집니다.



UL 표준 준수. 62841-1 및 62841-2-2.

CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 번호 62841-1 및 62841-2-2.

경고

소음 및 진동 값은 국제 시험 표준에 따라 측정되었습니다. 특정 공구를 사용할 때 사용자가 노출되는 정도는 이러한 결과에 따라 다릅니다. 따라서 현장 측정은 해당하는 특정 사용 상황에 대한 위험 정도를 판단하는 경우에만 사용해야 합니다.

소음 및 진동 발산에 대한 선언

표시된 총 진동값은 표준 테스트 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교할 때 사용할 수 있습니다. 이 값은 또한 공구의 주요 용도에서 진동 발산 수준을 표시하는 데 사용할 수 있습니다. 하지만 공구를 다른 액세서리와 함께 다른 용도로 사용하거나 정비 상태가 불량한 경우 진동 발산은 달라질 수도 있습니다. 또 전체 작업 시간 동안 진동에 노출되는 정도가 상당히 증가할 수 있습니다. 진동에 대한 노출 정도를 추정할 때는 공구가 꺼진 시간 또는 자유(무부하) 속도로 작동한 시간도 고려해야 합니다.

설치

케이블 연결

표준 USB 케이블 (USB와 Mini Type B 연결)은 ICS 소프트웨어가 탑재된 컴퓨터에 연결하는데 사용할 수 있습니다. 최대 케이블 길이는 2미터입니다.

보조 핸들 설치

홈 속에 있는 플라스틱 핸들을 사용하여 기어 케이스에 보조 핸들을 설치하십시오. 손으로 조이십시오.

행거 연결

권총식 손잡이 공구의 경우 하우징 상단에 행거 부속품의 끝부분을 삽입하십시오. 앵글형 공구의 경우 하우징 하단에 들어맞는 부분을 사용하여 거십시오.

조절

경고

조정하거나 액세서리를 변경하기 전에 배터리에서 톨을 분리하십시오. 상기와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.

스토리지

사용하지 않을 때에는 톨에서 배터리를 분리해 두십시오.

부품 및 정비

공구 서비스는 매 250,000 주기 또는 1년 한 번 수행하는 것이 좋습니다. 공구 수리 및 정비는 반드시 교육을 받은 인가 기술자가 수행해야 합니다. 서비스나 수리가 필요한 경우, **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

참조

교육을 받은 인가 기술자를 위한 정보

본 제품에 관한 '조립/분해' 및 기타 정비 지침에 대해서는 ingersollrand.com 에서 유지보수 정보 형식 TL-VP1T-MIM 을 참조하거나 인근 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규 (지역, 주, 국가, 연방, 기타) 에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별



재생용 폐가전
반환.



이 제품은 가정용 폐가전으로
분류해 처분하지 마십시오.



Li-ion

제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해
처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

안전 정보 - 안전 기호 표현의 설명



위험

긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래함.



경고

잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있음.



주의

잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 경상이나 재산 손해를 초래할 수 있음.

참조

개인의 안전이나 재산 보호와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

Sigurnosne upute proizvoda

Predviđena svrha:

Ovi bežični alati predviđeni su za primjenu u montažama gdje je potrebna precizna kontrola momenta, točnost, ujednačenost i ponovljivost te se preporučaju za stezanje.



UPOZORENJE

⚠ UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Odgovorno reciklirajte ili odložite baterije.** Nemojte bušiti ili paliti baterije. Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš ili izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Koristite samo aplikacijom Ingersoll Rand, komunikacijskim modulom postupka IC (IC-PCM) ili INSIGTHqcx kada se upotrebljava u radijskom načinu rada.**
- **Koristite alat samo s Ingersoll Rand baterijama i punjačem odgovarajućeg napona.** Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara, tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.
- **Ovaj proizvod namijenjen je isključivo industrijskoj upotrebi i nije namijenjen kućnoj upotrebi.**

Više pojedinosti potražite u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj TL-VP1T-SIM za bežični odvijač i stezač matica, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567832 za punjač baterija, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567840 za bateriju i priručnik sa sigurnosnim informacijama za bežičnog upravljača alata, obrazac 24074205.

Priručnici se mogu preuzeti sa ingersollrand.com

Informacije o kibernetičkoj sigurnosti

Ovi bežični alati dizajnirani su za rad isključivo unutar interne, kontrolirane Wi-Fi mreže s ograničenim pristupom ovlaštenom osoblju. Nisu namijenjeni za izlaganje internetu niti za pristup iz vanjskih mreža.

Rizik ako pristup nije kontroliran

Neuspjeh u ograničavanju pristupa može rezultirati:

- Neispravna konfiguracija ili programiranje alata.
- Procurijevanje certifikata ili prethodno podijeljenih ključeva.
- Otkrivanje Wi-Fi postavki.
- Kompromitiranje podataka prenesenih između alata i kontrolera ili između alata i MES-a.
- Kompromitiranje ažuriranja firmvera alata.

Tehnički podaci proizvoda

QX identifikacija modela

Primjer:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serijski

Q

Obiteljski

X

Komunikacija

B = Bluetooth*

F = ništa

X = 802.15.4 i Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 i Bluetooth*

Korisničko sučelje

D = Prikaz

N = Nema prikaza

Motor/snaga

2 = 20 V

5 = 40V

Oblik kućišta

A = Kut

P = Pištolj

Aktivacija

T = Okidac

Izlazna veličina

00 = ništa

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Izlazni stil

M = Umnoženo

Q = Brzo povezivanje

S = Kvadratni

Version

A = Dodatna Bus

E = ETS*

P = Standardna

R = Dodatna Bus i ETS*

Maks. Zakretni moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

*Ergonomični sustav za zatezanje

Informacije o bežičnoj komunikaciji

Item	Modeli	Bluetooth	802.15.4	Wi-Fi
1	QX2P, QX2A, i QX5A	✓	✓	✗
*2	QXW2P, QXW2A, i QXW5A	✓	✓	✓

*Ovaj proizvod ne podržava Wi-Fi 6E (6 GHz) funkcionalnost.

Model alata														
Obrteli	Komunikacija	Sučelje	Snaga	Kućište	Aktivacija	Zakretni moment (Nm)	Varijanta	Vrsta izlaza	Izlazna veličina	Napon V, DC	Model baterije	Razina zvučnog tlaka dB(A)	Razina vibracije (m/s ²), *K (EN 62841)	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P A	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P A						7.3	
							E R						2.5	
							P A						5.9	
						012	E R					2.5		
							P A					73.5	2.5	
							E R					<70.0	12.9	
						018	P A					<70.0	9.6	
			5	A			T		E R	S	06 08	40	BL4011	73.5
						005	P A	2.5						
						010	P A	2.5						
						015	P A	2.5						
						018	P A	2.5						
						027	P A	73.5	2.5					
							E R	<70.0	6.9					
							P A	71.0	2.5					
						020	P A	71.0	2.5					
						030	P A	71.5	9.9					
						035	P A	71.0	2.5					
						040	P A	72.6	11.9					
							E R							
							P A							
080	P A													
	E R													

*K = 3 dB(A) mjerna nesigurnost za vibracije.

Preporučuje se da se alat upotrebljava pri temperaturama okoline (T_a) između 0 °C (32 °F) i 45 °C (113 °F). Međutim, što je temperatura okoliša viša, sposobnost se alata za radni ciklus smanjuje.



U skladnosti s UL STD. 62841-1 i 62841-2-2.

Certificirano prema CSA STD. C22.2 No. 62841-1 i 62841-2-2.

 UPOZORENJE

Vrijednosti buke i vibracija mjerene su u skladu s međunarodno priznatim standardima za testiranje. Izloženost korisnika pri određenoj primjeni alata može odstupati od ovih rezultata. Stoga bi se trebala koristiti mjerenja u radnom prostoru da bi se odredila razina rizika za određenu primjenu.

Izjava o emisiji buke i vibracija

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija, izmjerena je u skladu sa standardnom ispitnom metodom, može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Može se upotrebljavati za razinu emisije vibracija koja predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava za drugu primjenu, uz uporabu različitog pribora ili se loše održava, emisija se vibracija može razlikovati. Time se može značajno povećati razina izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Procjena bi se razine izloženosti vibracijama također trebala uzeti u obzir kada se alat isključi ili kada radi slobodnom brzinom.

Montaža

Spajanje kabela

Standardni USB kabel (USB na mini tip B) može se koristiti za spajanje s računalom opremljenim ICS programskom podrškom. Maksimalna duljina kabela je 2 metra.

Postavljanje pomoćne drške

Postavite pomoćnu dršku na kućište prijenosa postavljanjem plastične drške u žlijeb. Stegnite rukom.

Spoj za ovjes

Za alat pištolj, umetnite krajeve pribora za ovjes na gornji dio kućišta. Za kutni alat, objesite uz pomoć odljevka na stražnjoj strani kućišta.

Prilogodbe

 UPOZORENJE

Odvajite alat od baterije prije bilo kakvih prilagodbi ili izmjene priključaka. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.

Skladištenje

Odvajite bateriju od alata kada se ne koristi.

Dijelovi i održavanje

Servisiranje se alata preporučuje svake godine ili nakon odrađenih 250,000 ciklusa, što se prvo ispuni. Popravljanje alata i održavanje treba obaviti samo ovlašteno i osposobljeno osoblje. Kada trebate servisiranje ili popravljanje, obratite se uredu poduzeća **Ingersoll Rand** ili distributeru.

 POZOR

Za ovlašteno stručno osoblje

Upute za „sastavljanje/rastavljanje“ i drugo održavanje koje se tiče ovih proizvoda potražite u Priručniku za održavanje broj TL-VP1T-MIM, koji se nalazi na ingersollrand.com ili se obratite najbližem **Ingersoll Rand** uredu ili distributeru.

Zaštita okoliša

Na kraju radnog vijeka **Ingersoll Rand** električnog proizvoda, isti se mora reciklirati u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim, itd.). Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola



Vratite otpadni materijal
na recikliranje.



Ne odlažite ovaj proizvod s
kućanskim otpadom.



Li-ion

Proizvod sadrži litij-ion.
Ne odlažite ovaj proizvod s
kućanskim otpadom.

Originalne upute sastavljene su na engleskom jeziku. Drugi jezici prijevod su originalnih uputa.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale



OPASNOST

Označava prijeteću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



UPOZORENJE

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



OPREZ

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.

POZOR

Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

RADIO FREQUENCY (RF) EQUIPMENT DECLARATION OF CONFORMITY

The declarations provided below pertain to the RF devices contained in the **Ingersoll Rand** product.

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning:

1. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
2. To minimize RF exposure during Cloning Backup, utilizing Bluetooth®, the operator should maintain a minimum gap of 8 mm from the tool's back cap assembly.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Ingersoll Rand Industrial Technologies

800-E Beaty Street, Davidson, NC 28036

Phone: 704-896-4000

ES

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC y cumple con las RSS de exención de licencia de Canadá para el Desarrollo Económico, de Innovación y Científico. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia:

1. las modificaciones o los cambios realizados en esta unidad no aprobados de forma expresa por la parte responsable de la conformidad podrían anular el derecho del usuario de utilizar el equipo.
2. Para minimizar la exposición a RF durante la copia de seguridad de clonación, utilizando Bluetooth®, el operador debe mantener una separación mínima de 8 mm del conjunto de la tapa posterior de la herramienta.

Nota: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al hacer funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos asociados a la corrección de dichas interferencias.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Avertissement:

1. Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.
2. Pour minimiser l'exposition aux RF lors de la sauvegarde du clonage par Bluetooth®, l'opérateur doit, maintenir un écart minimum de 8 mm par rapport au bloc du capuchon arrière de l'outil.

Remarque: Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, est susceptible d'émettre des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.

ISED Canada User Manual Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações consultar:

[https://www.gov.br/anatel/pt-br \[gov.br\]](https://www.gov.br/anatel/pt-br [gov.br])

Este produto não é apropriado para uso em ambientes domésticos, pois poderá causar interferências eletromagnéticas que obrigam o usuário a tomar medidas necessárias para minimizar essas interferências.

무선사양: (Wireless specification)



사용주파수 (Used frequency): 2405MHz ~ 2480MHz

채널수 (the number of channels): 15 개 (15)

공중선전력(전계강도) (Antenna Power): 10mW/MHz 이하 (Under 10 mW/MHz)

변조 방식 (type of the modulation): QPSK

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

미국이나 중국에서 조립. 원산지는 포장에 나와있습니다: Assembled in USA or China. See packaging for country of origin.

제조사: Ingersoll Rand Industrial Technologies

제조사 주소: 800-E Beaty Street, Davidson, NC 28036

전화번호: 704-896-4000

Notes:

Notes:

Notes:

[ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

© 2025 Ingersoll Rand

